

**Publications, colloques et conférences
de
Max Engammare**

1) Ouvrages

a) seul

- 1- «*Qu'il me baise des baisiers de sa bouche*». *Le Cantique des cantiques à la Renaissance*. Étude et bibliographie. Genève, Droz, 1993, X-792 p., 37 ill. hors-texte (Travaux d'Humanisme et Renaissance 277).
- 2- *Lire le Cantique des cantiques à la Renaissance*. La Rochelle, Rumeur des Ages, 1994, 88 p.
- 3- Jean Calvin, *La servante chassée*. Sermon inédit sur l'histoire d'Agar (23 mars 1560), Minizoé 14, Genève, 1995, 48 p.
- 4- Jean Calvin, *La Famine spirituelle*. Sermon inédit sur Esaïe 55, 1-2 (Eglise française de Londres, Ms. VIII. f. 2., f° 538r°-543v°), édité et annoté par Max Engammare, traduit en anglais par Francis Higman. Genève, Droz, 2000, 80 p.
- 4bis- Traduction japonaise, 2004.
- 5- *Sermons de Jean Calvin sur la Genèse, chapitres 1 à 20,4*, édition critique (Supplementa Calviniana XI/1 et XI/2), Neukirchen, Neukirchener Verlag, 2000, deux volumes, LVIII-554 et 628 pages.
- 5bis- Traduction anglaise, John Calvin, *Sermons on Genesis, Chapters 1-11*, translation by Rob Roy McGregor, The Banner of Truth, 2009 ; *Chapters 12-20,4*, translation by Rob Roy McGregor, The Banner of Truth, 2012.
- 6- *L'Ordre du temps*. L'invention de la ponctualité au XVIe siècle (Les Seuils de la Modernité 8), Genève, Droz, 2004, 264 pages.
- 6bis- Traduction anglaise. *On Time. Punctuality and Discipline in Early Modern Calvinism*, translated by Karin Maag, Cambridge (UK) et New York, Cambridge University Press, January 2010.
- 6ter- Paperback edition, 2013.
- 6qua- Traduction italienne. *L'ordine del tempo. L'invenzione della puntalità nel XVI secolo*. Traduzione di Lidia Maggi, Turin, Claudiana, 2015. Trois tirages en 2015.
- 7- *Calendrier des bergers*. Préface de Max Engammare (collection Sources), Paris, Presses universitaires de France, 2008, 52-[156] pages.

- 8- *Sermons de Jean Calvin sur le livre d'Esaïe, chapitres 52-66*, découverts et édités par Max Engammare (Supplementa Calviniana IV/1 et IV/2), Neukirchen, Neukirchener Verlag, 2012, deux volumes, L-996 pages.
 - 9- *Soixante-trois. La peur de la grande année climactérique à la Renaissance* (Titre courant 53), Genève, Droz, 2013, 264 pages.
 - 10- Jean Calvin, *Leçons ou commentaires et expositions sur les Revelations du prophète Jérémie (1565)*, traduites par Charles de Jonviller, éditées et introduites par Max Engammare, Genève, Droz, 2016, 2 volumes, XVI-2066 pages.
 - 11- *La forme du sermon (1520-1550)*. Bâle, Zurich, Berne, Genève, Lausanne et Neuchâtel. Manuscrit achevé de ca 250 pages (novembre 2017) soumis à un éditeur.
- b) collectif
- 1- *L'Etude de la Renaissance nunc et cras*. Actes du colloque de la Fédération internationale des Sociétés et Instituts d'Etude de la Renaissance (FISIER), Genève, septembre 2001, édités par Max Engammare, Marie-Madeleine Fragonard, Augustin Redondo et Saverio Ricci (Travaux d'Humanisme et Renaissance 381), Genève, 2003, 400 pages.
 - 2- Sébastien Castellion, *La Genèse 1555*, éditée, introduite et annotée par Jacques Chaurand, Nicole Gueunier, Carine Skupien Dekens, avec la collaboration de Max Engammare (Textes Littéraires Français 553), Genève, 2003, p. 93-109.
 - 3- Direction et élaboration du CD-ROM du *Recueil des Opuscules (1566)* de Jean Calvin, Droz, 2004.
 - 4- Sébastien Castellion, *Les livres de Salomon*, édition critique par Nicole Gueunier et Max Engammare (Textes Littéraires Français 596), Genève, 2008.
 - 5- Ferdinand Buisson, *Sébastien Castellion, sa vie et son œuvre (1515-1563)*, réédition de l'édition de Paris, 1892, avec une introduction de Max Engammare et une préface de Jacques Roubaud (Titre courant 44), Genève, 2010.
 - 6- *L'Intime du droit à la Renaissance*, colloque du cinquantenaire de la FISIER, Bruxelles, mars 2007, actes édités par Max Engammare et Alexandre Vanautgaerden, avec la collaboration de Franz Bierlaire, Genève, Droz, 2014.
 - 7- Jean Calvin, *Prælectiones in librum prophetiarum Jeremiæ*, edidit Nicole Gueunier, cooperante Max Engammare (Calvini opera denuo recognita – series exegetica 2), Genève, Droz, 2016, 2 volumes, XL-1888 pages.

2) Contributions à des ouvrages

- 1- "La violette et le rossignol: Olivétan et le Cantique des Cantiques (1535-1538). Une interprétation réformée qui s'éveille puis s'assoupit à la relation amoureuse", *Théorie et pratique de l'exégèse*, Actes du 3ème colloque international sur l'histoire de l'exégèse biblique au XVIème siècle, 1988, publiés par Irena Backus et Francis Higman, *Etudes de Philologie et d'Histoire* 43, Genève, 1990, p. 363-383.
- 2- "Das Blockbuch «Canticum canticorum» - die erste Serie von Abbildungen des Hohenliedes", in: *Blockbücher des Mittelalters. Bilderfolgen als Lektüre*, éd. par la Gutenberg-Gesellschaft et le Gutenberg-Museum, Mayence, 1991, p. 319-327.
- 3- "Olivétan et les commentaires rabbiniques. Historiographie et recherche d'une utilisation de la littérature rabbinique par un hébraïsant chrétien du premier tiers du XVIème siècle", in: *L'Hébreu au temps de la Renaissance*, éd. par Ilana Zinguer (Brill's Series in Jewish Studies 4), Leyde, 1992, p. 18-54.
- 4- "La constitution des *Bibliothecæ Patrum* (1575-1677) vue à travers le corpus des commentaires du Cantique des cantiques", in: *Les Pères de l'Église au XVIIe siècle*, études publiées par Emmanuel Bury et Bernard Meunier, Paris, 1993, p. 53-65.
- 5- "De la peur à la crainte. Un jeu subtil dans le premier recueil d'images bibliques composé à l'usage de jeunes enfants (1774-1779)", in: *La Peur au XVIIIe siècle, discours, représentations, pratiques*. Études réunies et présentées par Jacques Berchtold et Michel Porret (Recherches et rencontres 5) Genève, 1994, p. 19-43.
- 6- Participation à l'édition de *Les conciles œcuméniques*, tome II-2: *Les décrets Trente à Vatican II*, éd. française sous la direction d'A. Duval, B. Lauret, H. Legrand, J. Moingt et S. Sesboüé, Paris, Cerf, 1994: le concile de Trente, p. 1339-1623.
- 7- "Graver en la table des affections l'amour des sacrées histoires. Les fonctions pédagogiques des *Figures de la Bible* du XVIe au XVIIIe siècle", in *Catéchismes et Confessions de foi*, recueillis par Marie-Madeleine Fragonard et Michel Peronnet (Actes du VIIIe colloque Jean Boisset), Montpellier, 1995, p. 313-370.
- 8- "Pierre Caroli, véritable disciple de Lefèvre d'Etaples?", in *Jacques Lefèvre d'Etaples (1450?-1536)*, Actes du colloque d'Etaples les 7 et 8 novembre 1992 (Colloques, congrès et conférences sur la Renaissance 5), Paris, Champion, 1995, p. 55-79.
- 9- "Les bibles genevoises en français au XVIème siècle: la destinée de la traduction d'Olivétan", in *La Bible en Suisse. Origines et histoire*, publiée par Urs Joerg et David Marc Hoffmann, Bâle, Schwabe, 1997, p.177-189. Traduction allemande,

“Die französischsprachigen Genfer Bibeln im 16. Jahrhundert. Das Schicksal der Olivetan-Übersetzung”, même année, même éditeur, même pagination.

- 10- “Plaisir des mots, plaisir des mets. Irdische Freude bei Calvin”, in *Calvinus Sincerioris Religionis Vindex* [Proceedings of the International Congress for Calvin Research in Edinburgh 1994], ed. by Brian G. Armstrong and Wilhelm H. Neuser (Sixteenth Century Essays and Studies 36), Kirksville, 1997, p. 189-208.
- 11- “Des sermons de Calvin sur Esaïe découverts à Londres” in *Calvin et ses contemporains*, Actes du colloque de Paris, octobre 1995, édités par Olivier Millet (Cahiers d’Humanisme et Renaissance 53), Genève, 1998, p. 69-81.
- 12- “Introduire une édition humaniste de la Bible. Les prologues des bibles de Robert Estienne (1528-1560)”, in *Entrer en matière. Les prologues*, recueil dirigé par Bernard Roussel et Jean-Daniel Dubois, Paris, Le Cerf, 1998, p. 393-425.
- 13- “La reine dévorée, la sœur violée, l’épouse dépecée. Représentations du corps féminin violenté dans des bibles illustrées des XVIe-XVIIIe siècles”, in *Le corps violenté. Du geste à la parole*, études réunies par Michel Porret (Travaux d’Histoire Ethico-politiques 57), Genève, Droz, 1998, p. 71-101.
- 14- “Dans le jardin du bien-aimé. Illustration et exégèse du Cantique des cantiques au XVIIe siècle”, in *Graphè* 8, 1999, p. 123-162.
- 15- “La morale ou la beauté? Illustrations des amours entre David et Bethsabée (II Sam 11-12) dans les bibles des XVe-XVIIe siècles”, in *La Bible imprimée dans l’Europe moderne*, sous la direction de Bertram Eugene Schwarzbach, Paris, Bibliothèque nationale de France, 1999, p. 447-476.
- 16- “Tonnerre de Dieu et ‘courses d’exhalations encloses es nuées’. Controverses autour de la foudre et du tonnerre au soir de la Renaissance”, in *Sciences et religions de Copernic à Galilée*, Actes du colloque international organisé par l’Ecole Française de Rome... Rome 12-14 décembre 1996 (Collection de l’Ecole française de Rome 260), Rome, 1999, p. 161-181.
- 17- “Jan Laski’s annotated copy of Erasmus’ New Testament”, in *Johannes a Lasco (1499-1560). Polnischer Baron, Humanist und europäischer Reformator*, Beiträge zum internationalem Symposium vom 14.-17. Oktober 1999 in der Johannes a Lasco Bibliothek Emden, herausgegeben von Christoph Strohm, Tübingen, Mohr Siebeck, 2000, p. 283-298. Traduction polonaise in *Jan Laski 1499-1560 W piec setlecie urodzin*, Materiały konferencji zorganizowanej przez Instytut Historii PAN... Redakcja naukowa i wstęp Wojciech Kriegseisen i Piotr Salwa, Warszawa, Semper, 2001, p. 103-118.

- 18- "Apports zurichois étonnantes et remarquables à l'histoire des *Figures de la Bible* (Bilderbibeln) 1530-1780", in *Die Zürcher Reformation: Ausstrahlungen und Rückwirkungen*. Wissenschaftliche Tagung zum hundertjährigen Bestehen des Zwinglivereins 1997 (20. Oktober bis 2. November 1997 in Zürich) herausgegeben im Auftrag des Zwinglivereins von Alfred Schindler und Hans Stickelberger unter Mitarbeit von Martin Sallmann (Zürcher Beiträge zur Reformationsgeschichte 18), Bern, Peter Lang, 2001, p. 485-519.
- 19- "L'inhumation de Calvin et des pasteurs genevois de 1540 à 1620. Un dépouillement très prophétique et une pompe funèbre protestante qui se met en place", in *Les Funérailles à la Renaissance*, Actes du 12e colloque international de la Société française d'études du seizième siècle, Bar-le-duc, 2-5 décembre 1999, édités par Jean Balsamo (Travaux d'Humanisme et Renaissance 356), Genève, 2002, p. 271-293.
Compte rendu dans *Bulletino della Società di Studi Valdesi* 192, 2003, p. 149s.
- 20- "Sante Pagnini, traducteur *ad litteram* et exégète *secundum allegoriam* de l'Ecriture (1520-1536)", in *Philologie et subjectivité*. Etudes réunies par Dominique de Courcelles (Etudes et rencontres 10), Paris, 2002, p. 41-52.
- 21- "Ronsard et Tyard versus Viret et Calvin à propos du temps", in *Ronsard figure de la variété. En mémoire d'Isidore Silver*, Textes réunis et présentés par Colette H. Winn (Travaux d'Humanisme et Renaissance 368), Genève, 2002, p. 137-146.
- 22- "Figures de la Bible lyonnaises à la Renaissance. Un demi-siècle de prépondérance européenne (1538-1588)", in *Majoliques européennes, reflets de l'estampe lyonnaise (XVIe-XVIIe siècles)*. Actes des journées d'études internationales « Estampes et majoliques » Rome (12 octobre 1996) – Lyon (10, 11 et 12 octobre 1997), Colloque sous la direction de Sylvie Deswarté-Rosa, publié sous la direction de Jean Rosen, Dijon, 2003, p. 24-39.
- 23- "David côté jardin. Bethsabée, modèle et anti-modèle à La Renaissance", in *Cité des hommes, cité de Dieu*. Travaux sur la littérature de la Renaissance en l'honneur de Daniel Ménager (Travaux d'Humanisme et Renaissance 375), Genève, 2003, p. 533-542.
- 24- "Les 'allegories fermes' des hébreüsants chrétiens de la Renaissance : Avatar ou triomphe de la pensée médiévale ?", in *L'allégorie de l'Antiquité à la Renaissance*, études réunies par Brigitte Pérez-Jean et Patricia Eichel-Lojkine, Paris, Champion, 2004, p. 567-584.
- 25- "D'une forme l'autre : commentaires et sermons de Calvin sur la Genèse", in *Calvinus praceptor Ecclesiae*. Papers of the international Congress on Calvin Research, Princeton, August 20-24, 2002, Herman J. Selderhuis, editor (Travaux d'Humanisme et Renaissance 388), Genève, 2004, p. 107-137.

- 26- "Sous le signe du nombre et du temps. Rabelais premier diffuseur de la grande année climactérique en français", *Macrocosmo-Microcosmo : scrivere e pensare il mondo nel Cinquecento tra Italia e Francia*, Atti del Convegno Internazionale di Studio, Verona, 23-25 mai 2002, Schena, Fasano, 2004, p. 47-55.
- 27- "Les horoscopes de Calvin, Mélanchthon et Luther : une forme inattendue de polémique catholique post-tridentine", in *Les deux réformes chrétiennes. Propagation et diffusion*, édité par Ilana Zinguer et Myriam Yardeni (Studies in the History of Christian Traditions 114), Leyde et Boston, 2004, p. 172-203.
Partie sur Luther traduite par REM pour le *Luther Digest. An Annual Abridgment of Luther Studies* 15, 2007, p. 40-44.
- 28- Traduction anglaise du précédent, "The horoscopes of Calvin, Melanchthon and Luther. An unexpected post-tridentine polemical argument", in *Melanchthon und der Calvinismus*, hrsg. v. Günter Frank und Herman J. Selderhuis, unter Mitarbeit von Sebastian Lalla, Stuttgart – Bad Cannstatt, Frommann-Holzboog, 2005, p. 231-255.
- 29- "Mise en page du calendrier réformé (mi XVI^e – mi XVII^e siècle)", in *La Mise en page du livre religieux XIII^e – XX^e siècle*. Actes de la journée d'étude du 13 décembre 2001... réunis par Annie Charon, Isabelle Diu et Elisabeth Parinet, Paris, 2004, p. 27-60.
- 30- "D'une philologie l'autre. La muse classique, maîtresse cachée des Réformateurs", contribution à *La Philologie humaniste et ses représentations dans la théorie et la fiction*, sous la direction de Perrine Galand-Hallyn, Fernand Hallyn et Gilbert Tournoy (Romanica Gandensia 32), Gand, 2005, vol. II, p. 409-437.
- 31- "Les premiers hébraïsants français de la Renaissance et leur usage de la littérature juive médiévale", in *Les Eglises et le Talmud : ce que les chrétiens savaient du judaïsme (XVI^e-XIX^e siècles)*, sous la direction de Daniel Tollet, Paris, Presses de l'Université de Paris Sorbonne, Paris, 2006, p. 43-55.
- 32- "La paraphrase biblique entre belles fidèles et laides infidèles. Etude exégétique et théologique d'un genre en vogue au XVI^e siècle", Actes du colloque de Bordeaux des 22, 23 et 24 septembre 2004, *Les Paraphrases bibliques aux XVI^e et XVII^e siècles*, textes réunis par Véronique Ferrer et Anne Mantero, Genève, Droz, 2006, p. 19-36.
- 33- "Calvin lecteur de la Bible en chaire", *Calvinus Evangelii propugnator – Calvin, Champion of the Gospel*. Papers Presented at the International Congress on Calvin Research Seoul 1998, Edited by David F. Wright, Anthony N. S. Lane, Jon Balserak, Grand Rapids (MI) 2006, p. 147-160.

- 34- “Philippe Duplessis-Mornay à la recherche de la sagesse des Proverbes”, *in Albinea* 18 (2006), *Servir Dieu, le roi et l’Etat, Philippe Duplessis-Mornay (1549-1623)*. Actes du colloque de Saumur (13-15 mai 2004) réunis par Hugues Daussy et Véronique Ferrer, p. 187-212.
- 35- “Que fais tu la Dorat... en bas d’une haute fenestre ?” La religion de Jean Dorat d’une piété convenue à une spiritualité engagée”, *in Jean Dorat poète humaniste de la Renaissance*. Actes du colloque international (Limoges, 6-8 juin 2001), réunis par Christine de Buzon et Jean-Eudes Girot, Genève, Droz, 2007, p. 65-94.
- 36- “Licence poétique *versus* métrique sacrée. La polémique entre Bèze et Génébrard au sujet des Psaumes et du Cantique des cantiques (1579-1586)”, *in Théodore de Bèze (1519-1605)*. Actes du Colloque de Genève (septembre 2005) publiés par l’Institut d’Histoire de la Réformation sous la direction d’Irena Backus, Genève, Droz, 2007, p. 479-499.
- 37- “Calvijn en Genesis”, *in Willem Balke, Jan C. Klok, Willem van’t Spijker, Johannes Calvijn, zijn leven, zijn werk*, Uitgeverij Kok, Kampen (NL), 2008, p. 229-231 ; “Calvijn en Jesaja”, *ibid.*, p. 245-247.
- 38- “La Bible de Jérôme Bolsec. Un témoin de l’émergence de la chronologie historique moderne”, *in Esculape et Dionysos. Mélanges en l’honneur de Jean Céard*, édités par Emmanuel Buron, Jean Dupèbe, Franco Giacone et Anne-Pascale Pouey-Mounou, Genève, 2008, p. 847-864.
- 39- “L’*allegoria in factis* chez les exégètes protestants de l’Ancien Testament de Luther à Théodore de Bèze”, *in Le noyau et l’écorce. Les arts de l’allégorie XVe-XVIIe siècles*, sous la direction de Colette Nativel, Paris, Somogy, 2008, p. 95-105.
- 40- “Renaissance Humanism and Old Testament Hermeneutics from Agostino Giustiniani and Felix de Prato to Peter Martyr Vermigli”, *A Companion to Peter Martyr Vermigli*, edited by Torrance Kirby, Emidio Campi, and Frank A. James III, Leyde, Brill, 2009, p. 161-174.
- 41- “Sur la route de Moré. Illustrer l’exil d’Abraham chez les poètes et les artistes « lyonnais » dans les recueils de Figures de la Bible (1538-1582)”, *Chemins de l’exil, Havres de paix. Migrations d’hommes et d’idées au XVIe siècle*, Actes du colloque de Tours, 8-9 novembre 2007 (Centre d’Etudes supérieures de la Renaissance, Le savoir de Mantice), Paris, Champion, 2010, 331-351.
- 42- “Les héritiers d’Hugues de Saint-Cher. Les concordances verbales bibliques latines aux XV^e et XVI^e siècles”, *Les Instruments de travail à la Renaissance*, sous la direction de Jean-François Gilmont et Alexandre Vanautgaerden (Nugæ 12), Turnout, Brepols, 2010, p. 105-131.

- 43- “*Magnificat anima mea Dominum... in figuris*. Représentation de la fin de la Visitation (Luc 1, 46-55) dans les Figures de la Bible au XVIe siècle”, *Mélanges offerts à Christoph Burger*, Leyde, Brill, 2010.
- 44- “John Calvin’s Seven Capital Sins”, *Calvin – Saint or Sinner ?* Edited by Herman J. Selderhuis, Tübingen, Mohr Siebeck, 2010, p. 22-39.
- 45- “Gens qui rient, Jean qui pleure: rires de Genevois surpris dans les registres du Consistoire au temps de Calvin”, *Rire à la Renaissance* colloque international de 2003 édité par Marie Madeleine Fontaine (Travaux d’Humanisme et Renaissance 469), Genève, Droz, 2010, p. 93-106.
- 46- “*Le Compost et calendrier des bergiers*”, in *La Médecine ancienne du corps aux étoiles*, sous la direction de Gérald d’Andiran, Paris et Cologny, Presses universitaires de France et Fondation Martin Bodmer, 2010, p. 449.
- 47- Préface à Lyse Schwarzfuchs, *L’Hébreu dans le livre à Genève au XVIe siècle* (Cahiers d’Humanisme et Renaissance 96), Genève, Droz, 2011, p. 9-12.
- 48- “‘Dass ich im Hause des Herrn bleiben könne, mein Leben lang.’ Das Exil in den Predigten Calvins”, in *Calvin und Calvinismus – Europäische Perspektiven*. Herausgegeben von Irene Dingel und Herman J. Selderhuis, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2011, p. 229-242.
- 49- “*Le maître des baisers*. Théodore de Bèze et Béthabée en muse. *Poemata* (silva IV)”, in *Poètes, princes et collectionneurs*, Mélanges offerts à Jean Paul Barbier-Mueller, Etudes réunies par Nicolas Ducimetière, Michel Jeanneret et Jean Balsamo, préface de Marc Fumaroli, Genève, Droz, 2011, p. 321-335.
- 50- “John Calvin workaholic” in *Calvin and his influence*, edited by Irena Backus and Philip Nenedict, Oxford, Oxford University Press, 2011, p. 67-83.
- 51- “Beza en het Hooglied (1584-1586)”, in *Théodore de Bèze, zijn leven, zijn werk*, Willem Balke, Jan C. Klok, Willem van ’t Spijker (eds), Kampen, 2012, p. 158-159.
- 52- “Calvin exégète humaniste”, in *Calvin et l’Humanisme*, Actes du symposium d’Amiens et Lille III (25-26 novembre 2009), Organisé par Bénédicte Boudou et Anne-Pascale Pouey-Mounou (Cahiers d’Humanisme et Renaissance 99), Genève, Droz, 2012, p. 53-72.
- 53- “Béthabée dramatique du *Mystère de la procession de Lille à Racine*”, in *Le donne della Bibbia, la Bibbia delle donne*, Teatro, letteratura e vita, Atti del XV

Convegno Internazionale di Studio, Verona, 16-17 ottobre 2009, a cura di Rosanna Gorriss Camos, Fasano, 2012, p. 245-259.

- 54- “Le Prophète ne dit-il ici rien de nouveau ? Lectures protestantes d’Esaïe 8, 1-8, de Johannes Oecolampade à Augustin Marlorat (1523-1564)”, in *L’exégèse d’Isaïe 8, 1-8*, ouvrage publié sous la direction de Matthieu Arnold, Gilbert Dahan et Annie Noblesse-Rocher (Lectio Divina 257), Paris, Le Cerf, 2013, p. 151-180.
- 55- Avant-propos au livre de Sophie Kessler-Mesguich, *Les Etudes hébraïques en France de François Tissard à Richard Simon (1508-1680)* (Travaux d’Humanisme et Renaissance 517), Genève, Droz, 2013, p. VII-X.
- 56- “Glarean’s Bible” in *Heinrich Glarean’s Books. The Intellectual World of a Sixteenth-Century Musical Humanist* edited by Iain Fenlon and Inga Mai Groote, Cambridge University Press, 2013, p. 91-109.
- 57- “Noyon, Orbe, Gap, Vézelay... Genève : la ‘petite patrie’ des Réformateurs Calvin, Viret, Farel, Bèze... et les autres”, in ‘Petite patrie’. *L’image de la région natale chez les écrivains de la Renaissance*, Actes du colloque de Dijon, mars 2012, réunis et introduits par Sylvie Laigneau-Fontaine, Université de Dijon, les 15-17 mars 2012 (THR 521), Genève, Droz, 2013, p. 279-297.
- 58- “Calvin et Castellion. *Duo lectores ad Davidis lyram*”, in *Bible, histoire et société. Mélanges offerts à Bernard Roussel*, sous la direction de R. Gerald Hobbs et d’Annie Noblesse-Rocher (Bibliothèque de l’Ecole pratique des hautes études, Sciences religieuses 163), Turnhout, Brepols, 2013, p. 71-90.
- 59- “Théodore de Bèze poète et ses libraires, de Conrad Badius à Jacob Stoer”, in *Les Poètes français de la Renaissance et leurs “libraires”*. Actes du colloque international de l’Université d’Orléans (5-7 juin 2013) édités par Denis Bjaï et François Rouget (Cahiers d’Humanisme et Renaissance), Genève, Droz, 2015, p. 383-406.
- 60- “Bethsabée, des Mystères du XV^e siècle à Pallavicino et Racine”, in *Les figures de David à la Renaissance*. Édité par Elise Boillet, Sonia Cavicchioli, et Paul-Alexis Mellet (Cahiers d’Humanisme et Renaissance 121), 2015, p. 411-433.
- 61- “Jean Calvin et l’hébreu”, in *Le masque de l’écriture. Philosophie et traduction de la Renaissance aux Lumières* sous la direction de Charles Le Blanc et Luisa Simonutti et, (Travaux d’Humanisme et Renaissance 539), Genève, Droz, et CNR, Rome, 2015, p. 139-167.
- 62- “Two Books from William Farel’s Library”, A. N. S. Lane, T&T Clark, Edinburgh, 2015, p. 11-19.

- 63- “Avoir les oreilles dressées à la Parole de Dieu. L’ouïe chez Calvin”, in *Textes au corps. Promenades et musardises sur les terres de Marie Madeleine Fontaine*, Etudes réunies par Didier Kahn, Elsa Kammerer, Anne-Hélène Klinger-Dollé, Marine Molins et Anne-Pascale Pouey-Mounou (THR 550), Genève, 2015, p. 67-79.
- 64- “Die Bezugnahmen des Heidelberg Katechismus auf die Bibel im Vergleich zum Genfer Katechismus”, *Profil und Wirkung des Heidelberg Katechismus*. Neue Forschungsbeiträge anlässlich des 450jährigen Jubiläums. Herausgegeben von Christoph Strohm und Jan Stievermann, Göttingen, Göttinger Verlagshaus, 2015, S. 72-88.
- 65- “De l’engagement philologique au toilettage commercial: la Bible en français dans l’officine des Estienne (Genève 1552-1569), *Imprimeurs et libraires de la Renaissance : le travail de la langue / Sprachpolitik der Drucker, Verleger und Buchhändler der Renaissance*. Coordination éditoriale / herausgegeben von Elsa Kammerer & Jan-Dirk Müller (THR 549), Genève, Droz, 2015, p. 349-365.
- 66- “Le cardinal de Lorraine et Théodore de Bèze à Poissy en 1561 : un impossible accord”, *Un prélat français de la Renaissance : Le cardinal de Lorraine entre Reims et l’Europe*. Sous la direction de Jean Balsamo, Thomas Nicklaus et Bruno Restif (Travaux d’Humanisme et Renaissance), Genève, Droz, 2015, p. 135-149.
- 67- “Contre l’édition mécanique des textes médiévaux. Quand la ponctuation devient un argument de la propriété intellectuelle”, *Ponctuer l’œuvre médiévale : des signes au sens*, Etudes réunies par Valérie Fasseur et Cécile Rochelois (Publications romanes et françaises 267), Genève, Droz, 2016, p. 629-654.
- 68- “La Sulamite, Elisabeth, sa mère, Ariane, ses maîtresses. Albert Cohen et le Cantique des cantiques”, *Le Cantique des cantiques dans les lettres françaises*, Convegno internazionale di studi, Gargnano - Palazzo Feltrinelli, 24-27 giugno 2015, a cura di Monica Barsi e Alessandra Preda, Milan, LED (Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto), 2016, p. 301-312.
- 69- “Des vers ajoutés aux versets : Poèmes dans des éditions protestantes de la Bible au XVI^e siècle”, in *Les Muses sacrées. Poésie et théâtre de la Réforme entre France et Italie*, sous la direction de Véronique Ferrer et Rosanna Goris Camos (Cahiers d’Humanisme et Renaissance 13x), Genève, Droz, 2016, p. 71-98.
- 70- “Les rapports possibles entre l’Eglise et l’Etat dans la pensée de Castellion”, *Castellion à Vandœuvres, 1515- 2015*, Genève, Droz, 2017, p. 35-60.
- 71- - “Le 63e roi de France”, in *Le temps des astrologues. L’astronomie et le décompte du temps de Pierre d’Ailly à Newton*, édité par Edouard Mehl et Nicolas Roudet, Paris, Les Belles Lettres, 2017, p. 151-165.

- 72- “Mosè italiano dans les *Figure della Biblia* lyonnaises au XVI^e siècle”, in *Le savoir italien sous les presses lyonnaises à la Renaissance*, études réunies par Silvia D’Amico et Susanna Longo (Cahiers d’Humanisme et Renaissance), Genève, 2017, p. 197-221.
- 73- “Robert Estienne et sa première bible latine de 1528. Du privilège et des index de l’éditeur”, *Strasbourg, ville de l’imprimerie. L’édition princeps aux XVe et XVIe siècles (textes et images)*, Traditions et innovations. Textes réunis et édités par Edith Karagiannis-Mazeaud (*Bibliologia* 44), Turnhout, Brepols, 2017, p. 141-159.
- 74- “Pour le mot, pour le Verbe, pour l’Eglise. Traductions de la Bible en français au XVI^e siècle”, *Lire et écrire la Bible au moyen âge et à la Renaissance*, édité par Véronique Ferrer et Jean-René Valette (THR 579), Genève, 2017, p. 141-157.
- 75- “La Trinité à l’épreuve du texte Traduction et annotation du Comma Johanneum (1 Jean 5, 7) dans les bibles genevoises du XVI^e siècle”, *Lire et écrire la Bible au moyen âge et à la Renaissance*, édité par Véronique Ferrer et Jean-René Valette (THR 579), Genève, 2017, p. 241-257.

3) Articles de revues à comité de lecture

- 1- “Quelques prénoms sans nom. A la recherche du patronyme de «l’humble et petit translateur» de la première Bible réformée en langue française”, *Bulletin de la Société de l’Histoire du Protestantisme Français*, vol. 133, 1987, p. 413-431.
- 2- “«Mizbéah» dans les polémiques sur «missa». Une référence étrange à l’hébreu dans la défense de la messe comme sacrifice dans les premières années des Réformes”, *Bibliothèque d’Humanisme et Renaissance*, vol. 50, 1988, p. 661-669.
- 3- “La Bible en français à la Dispute de Lausanne. Recherche sur l’autorité et l’utilisation d’une Bible en français dans la première moitié du XVI^e siècle”, *Revue d’Histoire Ecclésiastique Suisse*, vol. 83, 1989, p. 205-232.
- 4- “Les colombes de tes yeux. L’utilisation réformée et contemporaine du Cantique des Cantiques”, *Hokhma*, n° 42, 1989, p. 1-16.
- 5- “Liturgies protestantes du mariage au XVI^e siècle: de l’engagement mutuel à la cléricalisation”, *Revue de Théologie et de Philosophie*, vol. 122, 1990, p. 43-65.
- 6- “François Lambert et son commentaire du Cantique des cantiques. Une lecture ecclésiale nouvelle pour un temps ecclésial nouveau”, *Revue d’Histoire et de Philosophie Religieuses*, vol. 70, 1990, p. 285-309.

- 7- "Cinquante ans de révision de la traduction biblique d'Olivétan: les bibles réformées genevoises en français au XVIe siècle", *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, vol. 53, 1991, p. 347-377. Version longue de la contribution à *Biblia Helvetica*.
- 8- "Au plaisir de Calvin", *Cahiers Protestants*, 1992/3, "Le plaisir", p. 25-30.
- 9- "Der sensus litteralis des Hohenliedes im Reformationszeitalter: interessante Indizien am Rand der Exegese", *Archiv für Reformationsgeschichte*, t. 83, 1992, p. 5-30.
- 10- "Le Paradis à Genève. Comment Calvin prêchait-il la Chute aux Genevois?", *Études théologiques et religieuses* 69, 1994, p. 329-347.
- 11- "Chantez en plaisans sons ce Cantique des cantiques". Cantiques réformés de Pierre de Courcelles (1564)", *Psaume 10/11*, 1995, p. 11-20.
- 12- "Les Figures de la Bible. Le destin oublié d'un genre littéraire en image (XVIe-XVIIe s.)", *Mélanges de l'École française de Rome. Italie et Méditerranée*, t. 106, 1994/2, p. 549-591.
- 13- "Calvin connaît-il la Bible? Les citations scripturaires dans ses sermons sur la Genèse", *Bulletin de la Société de l'Histoire du Protestantisme Français*, vol. 141, 1995, p. 163-184.
- 14- "Les représentations de l'Écriture dans les Bibles illustrées du XVIe siècle. Pour une herméneutique de l'image imprimée dans le texte biblique", *Revue française d'histoire du livre*, 1995, n° 86-87, p. 118-189.
- 15- "Joannes Calvinus trium linguarum peritus? La question de l'hébreu." *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, vol. 58, 1996, p. 35-60.
- 16- "Calvin incognito in London: the rediscovery in London of sermons on Isaiah", *Proceedings of the Huguenot Society* 26, 1996, p. 453-462.
- 17- "Portrait de l'exégète en géographe. La carte du paradis comme instrument herméneutique chez Calvin et ses contemporains", *Annali di storia dell'esegesi* 13/2, 1996, p. 565-581. Trad. anglaise in *The earthly Paradise. The Garden of Eden from Antiquity to Modernity*, ed. by F. Regina Psaki and Charles Hindley, Binghamton, 2002, p. 215-234.
- 18- "Calvin monarchomaque ? Du soupçon à l'argument", *Archiv für Reformationsgeschichte* 89, 1998, p. 207-226.

- 19- “Calvin. A Prophet without a Prophecy”, in *Church history* 67, 1998, 643-661. Version revue de “Calvin. A prophet without a prophecy”, *Papers Presented at the Ninth Colloquium on Calvin Studies*, Davidson College, North Carolina, January 30–31, 1998, p. 88-107.
- 20- “De la chaire au bûcher, la Bible dans l’Europe de la Renaissance. Pour rendre compte d’une production récente abondante”, *Bibliothèque d’Humanisme et Renaissance*, tome 61, 1999, p. 737-761.
- 21- “Organisation du temps et discipline horaire chez Calvin et à Genève au XVIe siècle. Vers une spiritualité temporelle”, *Bibliothèque de l’Ecole des chartes* 157, 1999, p. 345-367.
- 22- “Calvin’s Sermons: A Refugee to Refugees”, *Huguenot Society Proceedings* 27, 2000, p. 461s.
- 23- “La ponctualité à Genève, la faute à Calvin ?”, *Bulletin du Centre protestant d’Etudes* 57/4, mai 2005, 24 pages.
- 24- “L’Illustration de la Bible voulue et réalisée par Sébastien Castellion”, *Journal de la Renaissance* 3, 2005, p. 19-40.
- 25- “Un chaînon manquant : le *Kalendrier historial* de Conrad Bade (1555)”, *Bibliothèque d’Humanisme et Renaissance* 67, 2005, p. 641-652.
- 26- “En son aage climatere. Rabelais, premier propagateur de la grande année climactérique en français”, *Etudes rabelaisiennes* 44, 2006, p. 111-121.
- 27- “Un pamphlet calviniste de 1561, best-seller, restitué à son auteur (de Théodore de Bèze à Augustin Marlorat)”, *Bibliothèque d’Humanisme et Renaissance* 70, 2008, p. 377-409.
- 28- “Un siècle de publication de la Bible en Europe : la langue des éditions des Textes sacrés (1455-1555)”, *Histoire et civilisation du livre* IV, 2008, p. 47-91.
- 29- “Une certaine idée de la France chez Jean Calvin l’exilé”, *Bulletin de la Société d’Histoire du Protestantisme français* 156, *Jean Calvin et la France*, 2009, p. 15-27.
- 30- “Licence poétique *versus* métrique sacrée (II). La polémique entre Bèze et Génébrard au sujet du Cantique des cantiques (1584-1586)”, *Revue de l’histoire des religions* 226, 2009, p. 102-125.
- 31- “Des pasteurs sans pasteur. Historiographie de la Réforme en Suisse romande (1956-2008).” *Archiv für Reformationsgeschichte* 100, 2009, p. 88-115.

- 32- “Une dédicace inconnue de Calvin à Myconnius sur la *Supplex exhortatio* de 1543”, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 71, 2009, p. 535-539.
- 33- “Soixante-trois, nombre fossoyeur de Pétrarque à Claude Saumaise. Brève histoire de la grande année climactérique à la Renaissance”, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, *Comptes rendus des séances de l'année 2008*, janvier-mars, Paris, 2008 [= 2010], p. 279-302.
- 34- “Un envoi de Jean Dorat à Jean Des Caurres (1573)”, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 72, 2010, p. 91-99.
- 35- “Livres de Calvin annotés dans les collections du Musée historique de la Réformation de Genève – de Heinrich Bullinger à Charles Perrot”, *Bulletin du bibliophile* 2010/ N° 2, p. 251-272.
- 36- “Un nouveau livre de la bibliothèque de Ronsard : ses *Ephemerides*”, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 73, 2011, p. 279-291.
- 37- “Castellion et le *De imitando Christo* de 1563. Une pure et pieuse castration”, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 74, 2012, p. 465-477.
- 38- “Les modèles de prédication protestante au XVIe siècle en Suisse : le cas de Bâle à l'époque de Joannes Œcolampade et juste après sa mort (1520-1546)”, *Theologische Zeitschrift*, Bâle, 2013, p. 1-23.
- 39- “Esaïe perdu à Genève, retrouvé à Londres, édité à Neukirchen : la prédication quotidienne de Jean Calvin sur Esaïe 52-66 (1558-1559)”, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, *Comptes rendus des séances de l'année 2012, juillet-octobre*, Paris, 2012 [= 2014], p. 1431-1446.
- 40- “Thierry Maulnier. Essai sur Agrippa d'Aubigné”, édité par M. E., *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 77, 2015, p. 433-456.
- 41- “Reformed Preaching in the Sixteenth Century : the Use of Lectionaries in Zurich”, *Zwingliana* 42, 2015, p. 195-224.
- 42- Chronique “In memoriam Francis Montgomery Higman, 17 septembre 1935 – 10 juin 2015”, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 77, 2015, p. 647-651. Version brève demandée par Bruno Petey-Girard, Président de la SFDES, *Bulletin de la Société française d'Etudes du Seizième Siècle* 82, 2015, p. 13-15.
- 43- avec Alain Mothu, “Une prophétie de Des Périers touchant le calvinisme”, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 77, 2015, p. 605-618.

- 44- "La forme de la prédication à Berne au XVI^e siècle", *Revue historique* 678, Paris, PUF, 2016, p. 297-322.
- 45- Portfolio "Tempus fugit", *La géographie. Terre des hommes*, n° 1562, juillet-septembre 2016, p. 32-43.
- 46- Chronique "In memoriam Jean Paul Barbier-Mueller, 17 mai 1930 – 22 décembre 2016", *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 79, 2017, p. 187-192.
- 47- "John Calvin's Use of Erasmus", *Erasmus Studies* 37, 2017, p. 176-192.
- 48- "Le Luther de Calvin", *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 79, 2017, décembre 2017.

4) Articles de dictionnaires et de catalogues

- 1993- Stephen Isaac pour le *Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastique*, Paris, 1997.
- 1994a- Wolfgang Capiton; Caspar Cruciger; les Estienne; Hébraïsants chrétiens; Johannes Ecolampade; Pierre Robert Olivétan; Pierre Viret; Littérature religieuse illustrée pour la jeunesse (XVIIe-XVIIIe s.) pour l'*Encyclopédie du protestantisme*, Genève et Paris, Labor et Fides et Cerf, 1995.
- 1994b- Pierre Caroli, Maturin Cordier, Nicolas Des Gallars pour le *Nouveau Dictionnaire Biographique Suisse*, 1997.
- 1996- Bonaventure Des Périers et *Cymbalum Mundi*, dans le *Dictionnaire de littérature française*, Le Robert, dirigé par Philippe Hamon, Paris.
- 1998- Olivetanus, *Lexikon für Theologie und Kirche*, vol. 7, col. 1045.
- 1999- Pierre Daniel, Lycosthenes (Konrad Wolfhart), Jean Morély, Pierre Robert Olivétan, Pierre Viret pour le *Dictionnaire des Lettres françaises*, Le XVI^e siècle, sous la direction de Michel Simonin (ancien Dictionnaire Grente), Paris, 2001.
- 2004- Olivétan pour le *Nouveau Dictionnaire Biographique Suisse*, 2005.
- 2006- Martin Bucer in *Centuriæ latinæ II* à la mémoire de Marie-Madeleine de La Garanderie, éditée par Colette Nativel et alii, Genève, Droz, 2006, p. 153-159.
- 2006- Pierre Caroli, ajout à la version poche de l'*Encyclopédie du protestantisme*, Paris, 2006.

- 2010- Notice *Kalendrier des bergers* dans *La médecine ancienne, du corps aux étoiles*, sous la direction de Gérald d'Andiran, Paris, PUF, 2010.
- 2015- Notice de l'*Edict fait par le Roy sur certains articles faictz par la faculté de Theologie de l'université de Paris touchans et concernans nostre foy et religion Chrestienne et forme de prescher*. Avec le Catalogue [sic] des livres censurez par ladicte faculté de theologie. Ensemble l'arrest de la court faict le XXIII. jour de Juing, et publié le XXVIII. jour dudit mois, Mil cinq cens quarante cinq. – Paris : pour Jehan André, 1545, dans *De l'argile au nuage. Une archéologie des catalogues (IIe millénaire av. J.-C. – XXIe siècle)*. Bibliothèque de Genève / Bibliothèque Mazarine (février-mai 2015), Paris, Editions des Cendres, 2015, p. 205-207.

5) Comptes rendus

- 1- Kaspar Schatzgeyer, *Von der waren Christlichen und Evangelischen freyheit, De vera libertate evangelica*, éditées et présentées par Philipp Schäfer, Corpus Catholicorum 40, Münster, Aschendorff, 1987, XXXII + 136 p. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 50, 1988, p. 485-487.
- 2- Philippe Denis, *Le Christ étandard*. L'Homme-Dieu au temps des réformes (1500-1565), Collection Jésus, Paris, 1987, 221 p. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 50, 1988, p. 807s.
- 3- Nicole Lemaitre, *Le Rouergue flamboyant*. Le clergé et les fidèles de Rodez 1417-1563, préface de Jean Delumeau, Cerf, Paris, 1988, 652 pages, 20 illustrations, 76 tableaux, 9 graphiques et 59 cartes. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*; tome 51, 1989, p. 270-272.
- 4- Wendelin Steinbach, *Opera exegetica quæ supersunt omnia*. Volumen II, Commentarii in epistolam ad Hebræos pars prima et Opera exegetica quæ supersunt omnia. Volumen III, Commentarii in epistolam ad Hebræos pars altera, edidit Helmut Feld, Veröffentlichungen des Instituts für europäische Geschichte Mainz, vols 110 et 124: 1984, XXX + 527 pages; 1987, LXXIV + 486 p. *Revue de Théologie et de Philosophie*, vol. 121, 1989, p. 116-118.
- 5- *Correspondance de Théodore de Bèze*, recueillie par Hippolyte Aubert, publiée par Alain Dufour et Béatrice Nicollier, Tome XIII (1572), (Travaux d'Humanisme et Renaissance 229), Genève, Librairie Droz, 1988, 311 p. *Revue de Théologie et de Philosophie*, vol. 121, 1989, p. 232.
- 6- *Actualité de la Réforme*. Vingt-quatre (!) leçons présentées par la Faculté de théologie de l'Université de Genève à l'Auditoire de Calvin dans le cadre du 450e anniversaire de la Réformation 1536-1986, Publications de la Faculté de théologie

de l'Université de Genève n° 12, Genève, Labor et Fides, 1987, 328 p. *Revue de Théologie et de Philosophie*, vol. 121, 1989, p. 235s.

- 7- *Religion and Culture in the Renaissance and Reformation*, Sept études éditées par Steven Ozment, Sixteenth Century Essays and Studies, volume XI, Kirksville, 1989, 136 p. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 52, 1990, p. 491-493.
- 8- Michel Quereuil, *La Bible française du XIIIe siècle*. Edition critique de la Genèse, Publications romanes et françaises CLXXXIII, Droz, Genève, 1988, 421 p. *Revue de Théologie et de Philosophie*, vol. 122, 1990, p. 438s.
- 9- *Le Temps des Réformes et la Bible*, sous la direction de Guy Bedouelle et Bernard Roussel, Collection Bible de Tous les Temps, vol. 5, Paris, Beauchesne, 1989, 811 p. *Sixteenth Century Journal*, vol. XXI, 1990, p. 751s.
- 10- *Probing the Reformed Tradition*. Historical Studies in Honor of Edward A. Dowey, Jr. Recueil d'études éditées par Elsie Anne McKee et Brian G. Armstrong, Westminster/John Knox Press, Louisville, Kentucky, 1989, 461 p. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 53, 1991, p. 228-230.
- 11- Lucien Braun, *Conrad Gessner* (Collection les Grands Suisses), Genève, Slatkine, 1990, 157 pages et 206 illustrations. *Sixteenth Century Journal*, vol. XXIII, 1992, p. 354.
- 12- Rodolphe Peter (†) et Jean-François Gilmont, *Bibliotheca calviniana. Les œuvres* Cf. *VIe siècle*. I. Ecrits théologiques, littéraires et juridiques 1532-1554 (THR 255), Genève, Droz, 1991, 543 p. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 54, 1992, p. 828-829.
- 13- *Calvin. Erbe und Auftrag*. Festschrift für Wilhelm Neuser zu seinem 65. Geburtstag. Ed. par Willem van 't Spijker. Kampen, Kok Pharaos Publishing House, 1991, XI + 430 p. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 54, 1992, p. 829-831.
- 14- *Les Bibles en français*. Histoire illustrée du Moyen Âge à nos jours, éd. par P.-M. Bogaert, Turnhout, Brepols, 1991, 279 p. *Sixteenth Century Journal*, vol. XXIV, 1993, p. 460-461.
- 15- Franciscus Junius, *Observationes in Willerami Abbatis Francicam Paraphrasim Cantici canticorum* (Early Studies in germanic Philology 1), éd. par Norbert Voorwinden, Amsterdam, 1992, XXXVI-356 p. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 55, 1993, p. 476.
- 16- Klaus Arnold, *Johannes Trithemius* (1462-1516). Zweite, bibliographisch und überlieferungs-geschichtlich neu bearbeitete Auflage (Quellen und Forschungen zur

Geschichte des Bistums und Hochstifts Würzburg 23), Kommissionsverlag Ferdinand Schöningh, Würzburg, 1991, XII + 350 p. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 55, 1993, p.429s.

- 17- John Lee Thompson, *John Calvin and the Daughters of Sarah*. Women in regular and exceptional roles in the exegesis of Calvin, his predecessors, and his contemporaries. *Travaux d'Humanisme et Renaissance* 259, Genève, Librairie Droz, 1992, XIV + 308 p. *Revue de Théologie et de Philosophie*, vol. 125, 1993, p. 295-297.
- 18- *Théorie et pratique de l'exégèse*, actes du 3e colloque international sur l'histoire de l'exégèse biblique au XVIe siècle (Études de Philologie et d'Histoire 43), Genève, Droz, 1990, 449 p. *Revue de Théologie et de Philosophie*, vol. 125, 1993, p.299s.
- 19- *Correspondance de Théodore de Bèze*, recueillie par Hippolyte Aubert, publiée par Alain Dufour et Béatrice Nicollier, tome 14 (1573) (Travaux d'Humanisme et Renaissance 242), Genève, Librairie Droz, 1990, XXVI + 354 p. *Revue de Théologie et de Philosophie*, vol. 125, 1993, p.297.
- 20- *Correspondance de Théodore de Bèze*, recueillie par Hippolyte Aubert, publiée par Alain Dufour et Béatrice Nicollier, tome 15 (1574) (Travaux d'Humanisme et Renaissance 254), Genève, Librairie Droz, 1991, XVIII + 267 p. *Revue de Théologie et de Philosophie*, vol. 125, 1993, p. 297s.
- 21- *Registres de la Compagnie des Pasteurs de Genève*, tome 10 (1607-1609), publiés par Gabriella Cahier, Matteo Campagnolo et Micheline Louis-Courvoisier (Travaux d'Humanisme et Renaissance 252), Genève, Librairie Droz, 1991, XL + 392 p. *Revue de Théologie et de Philosophie*, vol. 125, 1993, p. 298s.
- 22- Robert Coogan, *Erasmus, Lee and the correction of the Vulgate: The Shaking of the Foundations* (Travaux d'Humanisme et Renaissance 261), Genève, Droz, 1992, 126 p. *Revue de Théologie et de Philosophie*, vol. 125, 1993, p. 300s.
- 23- Olivier Millet, *Calvin et la dynamique de la parole*. Essai de rhétorique réformée. Paris, Champion, 1992, 984 p. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 56, 1994, p. 223-228.
- 24- Jean-Marc Chatelain, *Livres d'emblèmes et de devises*, Paris, Klincksieck, 1993, 184 p. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 56, 1994, p. 565-567.
- 25- Marc Venard, *Réforme protestante, Réforme catholique dans la province d'Avignon au XVIe siècle*. Préface d'Alphonse Dupront (Histoire religieuse de la France 1), Paris, Cerf, 1993, 1 280 p. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 57, 1995, p. 251-253.

- 26- Irena Backus, *La Patristique et les guerres de religion en France*. Étude de l'activité littéraire de Jacques de Billy (1531-1581) O.S.B., d'après le MS. Sens 167 et les sources imprimées (Collection des Études Augustiniennes, Série Moyen Age — Temps Modernes 28), Paris, Institut d'Études Augustiniennes, 1993, 207 p. *Revue de Théologie et de Philosophie*, vol. 127, 1995, p. 303s.
- 27- *Die Bibelsammlung der württembergischen Landesbibliothek Stuttgart, zweite Abteilung, Deutsche Bibeldrucke 1466-1800*. 4 vols. Edited by Stefan Strohm with the contribution of Peter Amelung, Irmgard Schauffler and Eberhard Zwink. Stuttgart-Bad Cannstatt, Frommann-Holzboog, 1987-1993. 20 x 28,5 cm. Vol. 1, 1987, LVI-480 pp. Vol. 2/1, 1993, XXXVI-338 pp. Vol. 2/2, 1993, [VIII]-542 pp. Vol. 2/3, 1993, [VI]-516 pp. Illustrations. *Sixteenth Century Journal*, vol. 26, 1995, p. 173s.
- 28- *Martin Bucer. Reforming Church and Community*, éd. par D.F. Wright, Cambridge University Press, Cambridge, 1994, 196 p. *Revue de Théologie et de Philosophie*, vol. 129, 1997, p. 290.
- 29- Jean Calvin, *Œuvres choisies*, édition présentée, établie et annotée par Olivier Millet (Folio classique, n° 2701), Paris, Gallimard, 1995, 336 p. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 57, 1995, p. 730-732.
- 30- *Sin and Calvinists. Morals Control and the Consistory in the Reformed Tradition*, édité par Raymond A. Mentzer, *Sixteenth Century Essays & Studies*, vol. 32, Kirksville, 1994, X-208 p. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 57, 1995, p. 795-798.
- 31- Bonaventure Des Périers, *Le Cymbalum mundi*, introduit et annoté par Yves Delègue (Textes de la Renaissance 4), Paris, Champion, 1995, 160 p. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 57, 1995, p. 791-795.
- 32- *Bernhard von Clairvaux. Rezeption und Wirkung im Mittelalter und in der Neuzeit*, édité par Kaspar Elm (Wolfenbütteler Mittelalter-Studien 6), Wiesbaden, Harrassowitz, 1994, [VIII]-436 p. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 58, 1996, p. 211-213.
- 33- *Early Sixteenth Century Printed Books 1501-1540 in the Library of the Leuven Faculty of Theology*, edited by Frans Gistelinck and Maurits Sabbe (Documenta Libraria 15), Leuven, Peeters, 1994, XXIV-568 p., in-folio. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 58, 1996, p. 489-491.
- 34- Bernard Cottret, *Calvin. Biographie*, Paris, Jean-Claude Lattès, 1995, 456 p. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 58, 1996, p. 523s.

- 35- *L'Europe des Humanistes (XIVe-XVIIe siècles)*, répertoire établi par J.-F. Maillard, J. Kecskeméti et M. Portalier (Documents, études et répertoires publiés par l'Institut de Recherche et d'Histoire des Textes), Paris et Turnhout, CNRS Editions et Brepols, 1995, 544 p. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 59, 1997, p. 147s.
- 36- Jean Michel Massing, *Erasmian Wit and Proverbial Wisdom. An Illustrated Moral Compendium for François I*. Facsimile of a dismembered Manuscript with Introduction and Description (Studies of the Warburg Institute 43), Londres, The Warburg Institute, 1995, XII-214 p. et 47 ill. h.-t. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 59, 1997, p. 148-150.
- 37- Pierre Civil, *Image et dévotion dans l'Espagne du XVIe siècle*. Le traité *Norte de ydiotas* de Francisco de Monzón (1563). Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1996, 200 p. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 59, 1997, p. 505-507.
- 38- Silvana Seidel Menchi, *Erasme hérétique*, Réforme et Inquisition dans l'Italie du XVIe siècle, traduction de l'italien par Pierre-Antoine Fabre (coll. Hautes Etudes), Paris, Le Seuil et Gallimard, 1996, 446 p. *Revue de Théologie et de Philosophie*, vol. 129, 1997, p. 382s.
- 39- Olivier Christin, *La paix de religion*. L'autonomisation de la raison politique au XVIe siècle (Coll. Liber), Paris, Seuil, 1997, 336 p., 8 ill. h.-t. *Revue de Théologie et de Philosophie* 130, 1998, p. 102s.
- 40- *Calvin's Books*. Festschrift dedicated to Peter De Klerk on the occasion of his seventieth birthday, ed. Dr. Wilhelm H. Neuser, Dr. Herman J. Selderhuis, Dr. Willem van 't Spijker. Heerenveen (Netherlands), Uitgeverij J.J. Groen, 1997, 376 p. *Sixteenth Century Journal*, vol. 29, 1998, p. 1146s.
- 41- Frank Muller, *Heinrich Vogtherr l'Ancien. Un artiste entre Renaissance et Réforme* (Wolfenbütteler Forschungen 72). Harrassowitz Verlag. Wiesbaden. 1997. 386 pp. + 288 illus. *Sixteenth Century Journal*, vol. 29, 1998, p. 1147s.
- 42- Bernard Palissy, *Œuvres complètes*, éditées, sous la direction de Marie-Madeleine Fragonard, par Keith Cameron, Jean Céard, Marie-Madeleine Fragonard, Marie-Dominique Legrand, Frank Lestringant et Gilbert Schrenck, Montauban, Editions InterUniversitaires, 1996, 2 tomes, L-230 et 464 p., *Revue d'Histoire littéraire de la France*, 1998, n° 6, p. 1151.
- 43- Edoardo BARBIERI, *Le Bibbie italiane del quattrocento e del cinquecento*, Storia e bibliografia ragionata delle edizioni in lingua italiana dal 1471 al 1600, Editrice bibliografica, Milan, 1992, 2 volumes de XXVI-496 pages et 885 illustrations, in "De la chaire au bûcher, la Bible dans l'Europe de la Renaissance. Pour rendre

compte d'une production récente abondante", *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 61, 1999, p. 738-740.

- 44- *La Bible et ses raisons*. Diffusion et distorsions du discours religieux (XIVe siècle - XVIIe siècle). Etudes réunies et présentées par Gérard Gros, Publications de l'Université de Saint-Etienne, 1996, 272 p., in "De la chaire au bûcher... ", *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 61, 1999, p. 748s.
- 45- Ruth BOTTIGHEIMER, *The Bible for Children from the age of Gutenberg to the present*, Yale University Press, New Haven et Londres, 1996, 338 p., 39 ill., in "De la chaire au bûcher... ", *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 61, 1999, p. 743s.
- 46- Peter VAN DER COELEN, *De Schrift verbeeld. Oudtestamentische prenten uit renaissance en barok*, Nijmegen University Press, Nimègues, 1998, 352 p., 178 ill., in "De la chaire au bûcher... ", *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 61, 1999, p. 744-746.
- 47- Traudel HIMMIGHÖFER, *Die Zürcher Bibel bis zum Tode Zwinglis (1531)*. Darstellung und Bibliographie (Veröffentlichungen des Instituts für europäische Geschichte Mainz im Auftrag der Abteilung Religionsgeschichte 154), Philipp von Zabern, Mayence, 1995, XIV-500 p., in "De la chaire au bûcher... ", *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 61, 1999, p. 747s.
- 48- A. A. DEN HOLLANDER, *De nederlandse bijbelvertalingen 1522-1545 – Dutch translations of the Bible 1522-1545*, with 166 illustrations (Bibliotheca bibliographica neerlandica 33), De Graaf, Nieuwkoop, 1997, 566 p., in "De la chaire au bûcher... ", *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 61, 1999, p. 740.
- 49- Gigliola FRAGNITO, *La Bibbia al rogo*. La censura ecclesiastica e i volgarizzamenti della Scrittura (1471-1605), il Mulino, Bologne, 1997, 346 p., in "De la chaire au bûcher... ", *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 61, 1999, p. 746s.
- 50- Richard A. MULLER et John L. THOMPSON, *Biblical Interpretation in the Era of the Reformation*, Essays Presented to David C. Steinmetz in Honor of His Sixtieth Birthday, Eerdmans, Grand Rapids et Cambridge (UK), 1996, XVI-352 p., in "De la chaire au bûcher... ", *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 61, 1999, p. 749s.
- 51- Jaroslav PELIKAN, *The Reformation of the Bible. The Bible of the Reformation*. Catalog of the Exhibition par Valerie R. Hotchkiss et David Price, co-édition Yale University Press, New Haven et Londres, et Bridwell Library, Dallas, 1996, XVI-198 p., 76 ill., in "De la chaire au bûcher... ", *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 61, 1999, p. 742s.

- 52- Bart A. ROSIER, *The Bible in print. Netherlandish Bible Illustration in the Sixteenth Century*, Foleor publishers, Leyde, 1997, 2 volumes de XVI-360 et 218 p., 529 ill., in "De la chaire au bûcher...", *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 61, 1999, p. 741s.
- 53- CHRISTOPH STROHM, *Ethik im frühen Calvinismus. Humanistische Einflüsse, philosophische, juristische und theologische Argumentationen sowie mentalitätsgeschichtliche Aspekte am Beispiel des Calvin-Schülers Lambertus Danaeus* (Arbeiten zur Kirchengeschichte 65), Berlin et New York, Walter de Gruyter, 1996, XXII-790 p., *Revue de Théologie et de Philosophie* 131, 1999, p. 439s.
- 54- Conrad LYCOSTHENES, *Apophthegmata et son annotation manuscrite*, reprint de l'édition parisienne de Jacques Dupuis, publié par Etienne Ithurria, Genève, Slatkine Reprints, 2 volumes, 1998, [34]-1130-[28] et 344 pages, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 62, 2000, p. 470-472.
- 55- Jean-François MAILLARD, Judit KECSKEMÉTI, Catherine MAGNIEN, Monique PORTALIER, *La France des Humanistes. Hellénistes 1* (Europa Humanistica), Turnhout, Brepols, 1999, LII-598 p., *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 62, 2000, p. 741-743.
- 56- Denis CROUZET, *Jean Calvin. Vies parallèles*, Paris, Fayard, 2000, 480 p., *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 62, 2000, p. 732-739.
- 57- Henning P. Jürgens, *Johannes a Lasco. Ein Leben in Büchern und Briefen*. Eine Ausstellung der Johannes a Lasco Bibliothek (Veröffentlichungen der Johannes a Lasco Bibliothek Große Kirche Emden 1), Wuppertal, Foedus, 1999, 148 p. (grand format). *Nouvelles du livre ancien* 2000.
- 58- *Die Bibelsammlung der württembergischen Landesbibliothek Stuttgart. Erste Abteilung. Vierter Band. Lateinische Bibeldrucke 1454-2001*. Beschrieben von Christian Heitzmann und Manuel Santos Noya unter Mitarbeit von Irmgard Schauffler und Eberhard Zwinck. 3 volumes, Stuttgart-Bad Cannstatt, Frommann-Holzboog, 2002. Teil 1, 1454-1564, XXXIV-476 p. ; Teil 2, 1565-1738, [VI]-506 p. ; Teil 3, 1740-2001, [6]-418 p., *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 64, 2002, p. 725-727.
- 59- *La Bibbia. Edizioni del XVI secolo*. A cura di Antonella Lumini [Biblioteca di bibliographia italiana CLXII], Florence, Leo S. Olschki, 2000, XLII-328-[VI] p., *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 64, 2002, p. 727s.

- 60- *Nel mondo delle postille*. I libri a stampa con note manoscritte. Una raccolta di studi a cura di Edoardo Barbieri (Humanæ litteræ 6), Edizioni C.U.S.L., Milan, 2002, XVIII-192 p., *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 65, 2003, p. 415.
- 61- Marguerite de Navarre, *Le Triomphe de l'Agneau*, édition critique par Simone de Reyff (Œuvres complètes sous la direction de Nicole Cazauran, volume III), Paris, Champion, 2001, 304 pages, *Revue d'histoire littéraire de la France*, 2003, n° 3, p. 709s.
- 62- *Bibles imprimées du XVe au XVIIIe siècle conservées à Paris* [Bibliothèque nationale de France, Bibliothèque Sainte-Geneviève, Bibliothèque de la Sorbonne, Bibliothèque Mazarine, Bibliothèque de la Société de l'histoire du protestantisme français, Bibliothèque de la Société biblique], catalogue collectif édité par Martine Delaveau et Denise Hillard, Paris, Bibliothèque nationale de France, 2003, XLVIII-862 pages, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 65, 2003, p. 415-417.
- 63- Miha Pintarič, *Le Sentiment du temps dans la littérature française (XII^e s. – fin du XVI^e s.)*, (Babeliana 4), Paris, Honoré Champion, 2002, 342 pages, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 65, 2003, p.735-738.
- 64- Jacques Bonnet, *A l'enseigne de l'amitié*, Paris, Liana Levi, 2003, 184 pages, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 65, 2003, p.779s.
- 65- *Holy Scripture Speaks : The Production and Reception of Erasmus' Paraphrases on the New Testament*. Ed. Hilmar M. Pabel and Mark Vessey. University of Toronto Press, Toronto, Buffalo, London, 2002. XVI-400 pages, *Journal of Ecclesiastical History* 55, 2004, p. 383s.
- 66- Claude Postel, *Traité des invectives*, Paris, Les Belles Lettres, 2004, 500 pages, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 66, 2004, p. 475-478.
- 67- *Der Nachfolger Heinrich Bullinger (1504-1575). Katalog zur Ausstellung im Grossmünster Zürich 2004*, Emidio Campi, Hans Ulrich Bächtold und Ralph Weingarten (Hg.), Zürich, Theologischer Verlag Zürich, 2004, [2]-152-[2] pages (format A4), *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 66, 2004, p. 726-728.
- 68- Marvin J. Heller, *The Sixteenth Century Hebrew Book. An Abridged Thesaurus* (Brill's Series in Jewish Studies 33/1 & 2), 2 volumes, Brill, Leyde, 2004, LIV-504 [page 504 blank] and VII-533 pages [page 1036 blank], *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 67, 2005, p. 462-467.

- 69- Lyse Schwarzfuchs, *Le Livre hébreu à Paris au XVIe siècle. Inventaire chronologique*, Paris, Bibliothèque nationale de France, 2004, 270 pages, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 67, 2005, p. 462-467.
- 70- Peter Zeeberg, *Heinrich Rantzau, A Bibliography*, Society for Danish Language and Literature, C. A. Reitzel, Copenhague, 2004, 308 pages, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 67, 2005, p. 467s.
- 71- Jerome NADAL, S. J., *Annotations and Meditations on the Gospels*. Volume 1 : *The Infancy narratives*, translated by Frederick A. Homann, S. J., with an introductory study by Walter Melion, Philadelphia, Saint Joseph's University Press, 2003, XII-184 pages (20 x 30,5 cm) with a CD-ROM, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 67, 2005, p. 515s.
- 72- *Le Nouveau Testament de Jacques Lefèvre d'Étaples*, Nice [sic] 1525. Edition intégrale de l'exemplaire de Nice, dans une orthographe et une ponctuation d'aujourd'hui, augmentée de numéro de versets de sous-titres, enrichie de lettrines de l'original, de portraits, de 32 fac-similés, de notes textuelles, bibliographiques et d'une introduction historique, Nice, Serre Editeur, 2005, 400 pages oblong, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 67, 2005, p. 767s.
- 73- Jean Emmanuel De Ena, o. c. d., *Sens et interprétation du Cantique des cantiques* (Lectio divina 194), Paris, Cerf, 2004, 448 pages, *Revue de Théologie et de Philosophie* 138, 2006, p. 88s.
- 74- Jean-Pierre Delville, *L'Europe de l'exégèse au XVIe siècle. Interprétations de la parabole des ouvriers de la vigne (Matthieu 20, 1-16)*. Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium CLXXIV. Leuven, Leuven University Press, 2004. XLII + 776 p., *Renaissance Quarterly* 2006, p. 916-918.
- 75- *Heinrich Bullinger Bibliographie*. Band 3 *Heinrich Bullingers Privatbibliothek* bearbeitet von Urs B. Leu und Sandra Weidmann (Heinrich Bullinger Werke. Erste Abteilung Bibliographie), Theologischer Verlag Zürich, 2004, [VI]-202 pages et 100 planches photographiques, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 68, 2006, p. 187-189.
- 76- *Annoncer l'Evangile (XV^e – XVII^e siècle). Permanences et mutations de la prédication*. Actes du colloque international de Strasbourg (20-22 novembre 2003), sous la direction de Matthieu Arnold (Patrimoines christianisme), Paris, Editions du Cerf, 2006, 484 pages. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 69, 2007, p.
- 77- Jerry BROTTON, *The Renaissance. A Very Short Introduction* (A Very Short Introduction 148), Oxford University Press, 2006, [X]-150 pages. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 69, 2007, p.

- 78- Benito ARIAS MONTANO, *Prefacios de Benito Arias Montano a la Biblia Regia de Felipe II*. Estudio introductorio, edición, traducción y notas de María Asunción Sánchez Manzano (Colección Humanitas Españoles 32), Salamanca, Universidad de León, 2006, CXXXVI-324 pages. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 69, 2007, p.
- 79- Montaigne, *Les Essais*. Edition établie par Jean Balsamo, Michel Magnien et Catherine Magnien-Simonin. Edition des “notes de lecture” et des “sentences peintes” établie par Alain Legros (Bibliothèque de la Pléiade 14), Paris, Gallimard, 2007, C-1980 pages. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 70, 2008, p. 258-263.
- 80- *Album Montaigne*. Iconographie choisie et commentée par Jean Lacouture, Paris, Gallimard, 2007, 288 pages avec 274 illustrations. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 70, 2008, p. 263s.
- 81- Robert J. Wilkinson, *Orientalism, Aramaic and Kabbalah in the Catholic Reformation. The First Printing of the Syriac New Testament*. Studies in the History of Christian Traditions 137. Leiden & Boston, Brill, 2007. XVI-224 pp. *Renaissance Quarterly* 2008, p. 1314s.
- 82- Robert J. Wilkinson, *The Kabbalistic Scholars of the Antwerp Polyglot Bible*. Studies in the History of Christian Traditions 138. Leiden & Boston, Brill, 2007. 142 pp. *Renaissance Quarterly* 2008, p. 1315s.
- 83- Jerome NADAL, S. J., *Annotations and Meditations on the Gospels*. Volume III : *The Resurrection narratives*, translated by Frederick A. Homann, S. J., with an introductory study by Walter S. Melion, Philadelphia, Saint Joseph's University Press, 2005, XVI-182 pages. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 70, 2008, p. 771-773.
- 84- Jerome NADAL, S. J., *Annotations and Meditations on the Gospels*. Volume II : *The Passion narratives*, translated by Frederick A. Homann, S. J., with an introductory study by Walter S. Melion, Philadelphia, Saint Joseph's University Press, 2007, XVI-292 pages. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 70, 2008, p. 771-773.
- 85- *The Geneva Bible*. A Facsimile of the 1560 Edition with an introduction by Lloyd E. Berry. Hendrickson Publishers, Peabody (Massachusetts), 2007, 28-[1232] p. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 70, 2008.
- 86- *Jean (c. 1525-1570) et Josias (c. 1560-1626) Mercier. L'amour de la philologie à la Renaissance et au début de l'âge classique*. Actes du colloque d'Uzès (2 et 3

mars 2001) réunis par François Roudaut, Paris, Champion, 2006, 312 pages. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 71, 2009, p. 403-405.

- 87- *Lay Bibles in Europe 1450-1800*, éd. M. Lamberigts, A. A. Den Hollander (Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium 198), Louvain, 2006, XII-360 pages. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 71, 2009, p. 645-648.
- 88- Lyse Schwarzfuchs, *L'hébreu dans le livre lyonnais au XVIe siècle*. Inventaire chronologique, Lyon, ENS Editions & Institut d'Histoire du livre, 2008, 208 pages. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 71, 2009, p. 655-657.
- 89- Bodo Gotzkowsky, *Die Buchholzschnitte Hans Brosamers in Werken Martin Luthers und anderen religiösen Drucken des 16. Jahrhunderts*. Eine bibliographisches Verzeichnis ihrer Verwendungen (Studien zur deutschen Kunstgeschichte 363), Baden-Baden, Verlag Valentin Koerner, 2009, 496 pages. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 71, 2009, p. 658s.
- 90- Peter Fabisch, *Iulius exclusus e coelis*. Motive und Tendenzen gallikanischer und bibelhumanistischer Papstkritik im Umfeld des Erasmus (Reformationsgeschichtliche Studien und Texte 152), Münster, Aschendorff, 2008, VIII-582 pages. *Journal of Ecclesiastical History* 61, 2010, p. 395s.
- 91- *Scriptures for the Eyes: Bible Illustration in Netherlandish Print of the Sixteenth Century*. Edited by James Clifton and Walter S. Melion, with an essay by Walter S. Melion. Museum of Biblical Art, New York, 2009. 224 pp. *Renaissance Quarterly* 63, 2010/2, p. 608-610.
- 92- Alexandre Vanautgaerden, *Autoportraits d'Erasme / Zelfportretten van Erasmus / Selfportraits of Erasmus. Dürer – Holbein – Metsys – Froben*. Recueils épistolaires et représentations figurées. Maison d'Erasme / Erasmushuis, Brepols, 2010, 136 pages dont 49 illustrations, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 73, 2011, p. 441-443.
- 93- Jean-François MAILLARD et Jean-Marie FLAMAND, avec la collaboration de Marie-Elisabeth BOUTROUE et Luigi Alberto SANCHI, *La France des Humanistes. Hellénistes II* (Europa Humanistica 8), Turnhout, Brepols, 2010, XXVI-738 pages et dix planches, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 73, 2011, p. 738-740.
- 94- Birgit Ulrike MÜNCH, *Geteiltes Leid. Die Passion Christi in Bildern und Texten der Konfessionalisierung. Druckgraphik von der Reformation bis zu den jesuitischen Großprojekten um 1600*, Verlag Schnell & Steiner, Regensburg, 2009, 488 pages, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 74, 2012, p. 700-704.

- 95- *Edition et diffusion de l'Imitation de Jésus-Christ (1470-1800)*. Etudes et catalogue collectif des fonds conservés à la bibliothèque Sainte-Geneviève, à la Bibliothèque nationale de France, à la bibliothèque Mazarine, et à la bibliothèque de la Sorbonne sous la direction de Martine DELAVEAU et Yann SORDET, Paris, Bibliothèque nationale de France, Bibliothèque Mazarine, Bibliothèque Sainte-Geneviève, 2012, 518 pages (format A4).
- Un succès de librairie européen, l'Imitatio Christi 1470-1850*, sous la direction de Martine DELAVEAU et Yann SORDET, Paris, Bibliothèque Mazarine – Editions des Cendres, 2012, 200 pages (format A4), *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 74, 2012, p. 637-641.
- 96- *En mémoire de Sophie Kessler-Mesguich* [Actes du colloque de Paris des 28 et 29 novembre 2010], Jean Baumgarten, José Costa, Jean-Patrick Guilaume et Judith Kogels (éds), Paris, Presses Sorbonne Nouvelle, 2012, 328 pages, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 75, 2013, p. 237-239.
- 97- *Consensus Tigurinus (1549). Die Einigung zwischen Heinrich Bullinger und Johannes Calvin über das Abendmahl. Werden – Wertung – Bedeutung*, herausgegeben von Emidio Campi und Ruedi Reich, Zürich, Theologischer Verlag, 2009, VIII-404 Seiten, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 75, 2013, p. 639-642.
- 98- Ian MACLEAN, *Scholarship, Commerce, Religion. The Learned Book in the Age of Confessions, 1560-1630*, Cambridge (USA) et Londres, Harvard University Press, 2012, XVI-380 pages, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 75, 2013, p. 583-588.
- 99- *Homo in libris ac litterulis abditus. I libri di Marc Antoine Muret alla Biblioteca Nazionale Centrale di Roma*, a cura di Marina Venier e Jean-Eudes Girot, Roma, Biblioteca Nazionale Centrale, 2013, 244 p. (A4), *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 75, 2013, p. 616-618.
- 100- Allyson F. CREASMAN, *Censorship and Civic Order in Reformation Germany, 1517-1648. 'Printed Poison & Evil Talk'*. Farnham : Ashgate, 2012, 282 pages. *Journal of Ecclesiastical history* 2014.
- 101- Elodie Attia, *Les Manuscrits de Raphaël de Prato*. Une bibliothèque privée juive italienne du XVIe siècle (Berlin Studies in Judaism 2), Turin, Nino Aragno editore, et Berlin, Freie Universität, 2012, 472 pages, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 76, 2014, p. 363s.
- 102- *Heinrich Bullinger Briefwechsel*. Band 13 (Heinrich Bullinger Werke, Zweite Abteilung : Briefwechsel), Briefe des Jahres 1543. Bearbeitet von Rainer Heinrich, Alexandra Kess und Christian Moser, Zürich, Theologischer Verlag, 2008, 382 pages.

Heinrich Bullinger Briefwechsel. Band 14 (Heinrich Bullinger Werke, Zweite Abteilung : Briefwechsel), Briefe des Jahres 1544. Bearbeitet von Reinhard Bodemann, Rainer Heinrich, Alexandra Kess und Judith Steiniger, Zürich, Theologischer Verlag, 2011, 646 pages.

Heinrich Bullinger Briefwechsel. Band 15 (Heinrich Bullinger Werke, Zweite Abteilung : Briefwechsel), Briefe des Jahres 1545. Bearbeitet von Reinhard Bodemann, Alexandra Kess und Judith Steiniger, Zürich, Theologischer Verlag, 2013, 746 pages, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 76, 2014, p. 367-369.

- 103- Erasme, *Julius exclusus* ed. Silvana Seidel Menchi. *De civilitate morum puerilium* ed. Franz Bierlaire. *Conflictus Thaliæ et Barbariei* ed. René Hoven† (Opera omnia Desiderii Erasmi Roterodami ordinis primi, tomus octavus), Leyde et Boston, 2013, X-426 pages, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 76, 2014, p. 364-367.
- 104- Giorgio CARAVALE, *Predicazione e Inquisizione nell'Italia del Cinquecento. Ippolito Chizzola tra eresia e controversia antiprotestante*, Turin, Il Mulino, novembre 2012, 312 pages, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 76, 2014, p. 637-638.
- 105- Pascal ARNAUD, *Gérer une maison d'édition*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2014, Editeur, 2013, 221 pages, *Histoire et civilisation du livre* 11, 2015, p. 338-340.
- 106- *Basel als Zentrum des geistigen Austauschs in der frühen Reformationszeit*, herausgegeben von Christine Christ-von Wedel, Sven Grosse und Berndt Hamm (Spätmittelalter, Humanismus, Reformation, Nr. 81), Tübingen, Mohr Siebeck, 2014, XII-378 Seiten, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 77, 2015, p. 270-274.
- 107- Jerome NADAL, S. J., *Annotations and Meditations on the Gospels*, Cumulative index prepared by Joseph P. Lea, with an introductory study by Walter S. Melion, Philadelphia, Saint Joseph's University Press, 2014, X-196 pages (20 x 30,5 cm), *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 77, 2015, p. 496s.
- 108- *Das Manifest der Toleranz. Sebastian Castellio, Über Ketzer und ob man sie verfolgen soll*, aus dem Lateinischen von Werner Stingl, mit einer historischen Darstellung von Hans R. Guggisberg, herausgegeben und eingeführt von Wolfgang F. STAMMLER (Bibliothek historischer Denkwürdigkeiten), Essen, Alcorde Verlag, 2013, 440 Seiten. *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 77, 2015, p. 806-808.
- 109- Uwe PLATH, *Der Fall Servet und die Kontroverse um die Freiheit des Glaubens und Gewissens Castellio, Calvin und Basel 1552-1556*, herausgegeben von

Wolfgang F. STAMMLER (Bibliothek historischer Denkwürdigkeiten), Essen, Alcorde Verlag, 2014, 456 Seiten, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 77, 2015, p. 806-808.

- 110- Sebastian CASTELLIO, *Gegen Calvin / Contra libellum Calvini*, eingeführt, aus dem Lateinischen übersetzt und kommentiert von Uwe PLATH, herausgegeben von Wolfgang F. STAMMLER (Bibliothek historischer Denkwürdigkeiten), Essen, Alcorde Verlag, 2015, 428 Seiten, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 77, 2015, p. 806-808.
- 111- Jean-Marie LE GALL, *L'honneur perdu de François I^r : Pavie 1525*, Paris, Payot, 2015, 495 pages, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 78, 2016, p. 255-258.
- 112- Gigliola FRAGNITO, *Storia di Clelia Farnese. Amori, potere, violenza nella Roma della Controriforma*, Bologna, il Mulino, 2013, 329 pages et dix ill. hors-texte en couleur, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 78, 2016, p. 437-441.
- 113- *Reformation Readings of Paul. Explorations in History and Exegesis*, Edited by Michael Allen and Jonathan A. Linebaugh, InterVarsity Press, Downers Grove (IL), 2015. 280 pages, *Renaissance Quarterly*, 2016.
- 114- *Heinrich Bullinger Briefwechsel*. Band 16 (Heinrich Bullinger Werke, Zweite Abteilung : Briefwechsel), Briefe von Januar bis Mai 1546. Bearbeitet von Reinhard Bodenmann, Alexandra Kess und Judith Steiniger, Zürich, Theologischer Verlag, 2014, 444 pages, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 78, 2016, p. 441-443.
Heinrich Bullinger Briefwechsel. Band 17 (Heinrich Bullinger Werke, Zweite Abteilung : Briefwechsel), Briefe von Juni bis September 1546. Bearbeitet von Reinhard Bodenmann, Alexandra Kess und Judith Steiniger, Zürich, Theologischer Verlag, 2015, 547 pages, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 78, 2016, p. 441-443.
- 115- Barbara PISTILLI e Marco SGATTONI, *La biblioteca di Montaigne*. Prefazione di Nicola Panichi, Pisa, Edizioni della Normale, e Firenze, Istituto Nazionale di Studi sul Rinascimento, 2014, 340 pagine, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 79, 2017, p. 281-283.
- 116- André ALCIAT, *Emblemata – Les Emblèmes*. Fac-similé de l'édition lyonnaise Macé Bonhomme de 1551. Préface et traduction de Pierre Laurens *de l'Institut* ; Notes et table de concordance de Florence Vuilleumier Laurens (le Cabinet des images 4), Paris, Les Belles Lettres, 2016, XL-280 pages, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 79, 2017, p. 285s.

- 117- Grantley McDONALD, *Biblical criticism in Early Modern Europe. Erasmus, the Johannine Comma and Trinitarian Debate*, Cambridge, Cambridge University Press, 2016, XVIII-384 pages, *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, tome 79, 2017, p. \$\$\$-\$\$\$.

6) Conférences, colloques et leçons

- 1- “François Lambert et son commentaire du Cantique des cantiques. Une lecture ecclésiale nouvelle pour un temps ecclésial nouveau”, colloque tenu à l’Institut d’Histoire de la Réformation, Genève, avril 1988.
- 2- “La violette et le rossignol: Olivétan et le Cantique des Cantiques (1535-1538). Une interprétation réformée qui s’éveille puis s’assoupit à la relation amoureuse”, contribution au 3ème colloque international sur l’histoire de l’exégèse biblique au XVIème siècle, Genève, août 1988.
- 3- “Die «Gischt der Exegese»: neue Eindrücke des literarischen Sinnes des Hohenliedes während der Renaissance und Reformationszeit”, conférence donnée à l’Institut für Europäische Geschichte de Mayence, le 26 septembre 1990.
- 4- “Apports d’Olivétan à la traduction biblique et à l’évolution de la langue française au XVIème siècle”, leçon donnée le 10 avril 1991 à l’Université de Rome, la Sapienzia, cours du professeur Franco Giacone.
- 5- “Calvin connaissait-il la Bible? Les citations scripturaires dans ses sermons sur la Genèse”, conférence donnée dans le cadre de l’assemblée annuelle du Musée Historique de la Réformation, Genève, le 20 juin 1991.
- 6- “La constitution des *Bibliothecæ Patrum* (1575-1677) vue à travers le corpus des commentaires du Cantique des cantiques”, colloque La patristique au XVIIe siècle, Lyon, 2-5 octobre 1991.
- 7- “Formes et méthodes des commentaires du Cantique des cantiques dans la première moitié du XVIe siècle”, Conférence donnée à l’Ecole Pratique des Hautes Etudes, Ve section, Paris, 10 octobre 1991.
- 8- “La morale ou la beauté? Illustrations des amours entre David et Bethsabée (2 Sam 11-12) dans les bibles des XVe-XVIIIe siècles.” Colloque La Bible imprimée dans l’Europe moderne XVe-XVIIIe siècle, Paris, 21-23 novembre 1991.
- 9- “Un nez telle une tour. Drôle de métaphore! Martin Luther et Frans Tittelmanns nouveaux lecteurs du Cantique des cantiques au début du siècle des Réformes.” Conférence donnée à la faculté de théologie protestante de Bruxelles, dans le cadre

du groupe de contact F.N.R.S. belge “Histoire du Protestantisme et de la Réforme catholique”, le 26 novembre 1991. Conférence reprise à Genève le 9 décembre 1991 dans le cadre du “Groupe d'études sur le XVIe siècle” de l'Université de Genève.

- 10- “Calvin connaissait-il la Bible? Les citations scripturaires dans ses sermons sur la Genèse”, contribution reprise et augmentée donnée à Strasbourg le 27 avril 1992, dans le cadre du colloque “Pour une herméneutique de la citation biblique”.
- 11- “Le Paradis à Genève. Comment Calvin prêchait-il la Chute (Gn 3) aux Genevois?” Colloque sur les sermons XVIe-XVIIe siècles à l'Ecole Pratique des Hautes Etudes le vendredi 22 mai 1992.
- 12- “Pierre Caroli. Véritable disciple de Lefèvre d'Etaples?” Contribution au colloque Lefèvre d'Etaples, Etaples, le samedi 7 novembre 1992.
- 13- “*Ut anima corpus?* Calvin et la résurrection de la chair”, contribution à la journée d'étude de l'IHR de Genève et de l'Institut de recherches herméneutiques et systématiques de Neuchâtel sur “La Résurrection: approches historiques et systématiques”, le 26 février 1993.
- 14- “Salomon était-il fou en composant le Cantique des cantiques? A propos d'une dispute genevoise au XVIe siècle (Calvin et Châteillon)”, dans le cadre du séminaire biblique œcuménique, Genève, le 11 mars 1993.
- 15- “Graver en la table des affections l'amour des sacrées histoires. Les fonctions pédagogiques des Figures de la Bible du XVIe au XVIIIe siècle”, contribution au colloque Jean Boisset de Montpellier sur “Catéchismes et confessions de foi”, 11-13 octobre 1993.
- 16- “Die Abbildungen des Hohen Liedes im 16. Jahrhundert”, séminaire tenu à la faculté de théologie protestante Komenius de l'Université de Prague, le 6 décembre 1993.
- 17- “Les représentations de l'Écriture dans les bibles illustrées du XVIe siècle”, conférence donnée dans le cadre du cycle de l'Institut d'étude du livre sur la symbolique du livre dans l'art, Paris, Bibliothèque Nationale, le 31 mars 1994.
- 18- “Plaisir des mets, plaisirs des mots. Irdische Freude bei Calvin”, séminaire au VIe Congrès International de recherches calvinniennes, Edinburgh, le 14 septembre 1994.
- 19- “Lire le Cantique des cantiques à la Renaissance. De la chambre des secrets mystiques au cabinet littéraire”, conférence organisée par l'association Himeros, dans son cycle annuel de conférences littéraires, La Rochelle, le 17 octobre 1994.

- 20- "La medecine est un don de Dieu.... la maladie aussi. Calvin devant maladies et médecines", conférence donnée à l'Institut Louis Jeantet d'histoire de la médecine, Genève, le 23 janvier 1995.
- 21- "La reine dévorée, la sœur violée, l'épouse dépecée. Représentations du corps féminin violenté dans des bibles illustrées des XVIe-XVIIIe siècles", participation au colloque *Le corps violenté*, organisé à la Faculté des Lettres et à l'Institut d'Histoire de la Médecine de l'Université de Genève, le 3 mars 1995.
- 22- "Introduire une édition humaniste de la Bible. Les prologues des bibles de Robert Estienne (1528-1560)", contribution au colloque conjoint de l'École Pratique des Hautes Études et de l'Institut d'Histoire de la Réformation *Les prologues et préfaces de la Bible, XVe-XVIIe siècles*, Genève, 19 mai 1995.
- 23- "Joannes Calvinus trium linguarum peritus ?" La question de l'hébreu, colloque sur "Naissance de la philologie et renaissance des savoirs, le retour du grec", Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, Paris, le 23 juin 1995.
- 24- "Calvin monarchomaque ? Du soupçon à l'argument", contribution au IX^e colloque Jean Boisset de Montpellier sur *Protestantisme et politique*, les 2-4 octobre 1995.
- 25- "Des sermons inédits de Calvin sur Esaïe découverts à Londres", contribution au colloque *Calvin et ses contemporains*, Paris, Sorbonne, les 13 et 14 octobre 1995.
- 26- "In the Garden of the Bridegroom. Illustrations and Exegesis of the Song of Songs in Seventeenth Century Europe", journée d'étude sur le Cantique des cantiques à l'Académie américaine de Rome, le 11 avril 1996.
- 27- "Les lieux du paradis. Géographie et herméneutique protestante au XVIe siècle". Colloque d'histoire d'exégèse biblique au Centro Interdipartimentale di studi sull'Ebraismo e sul Cristianesimo antico de Bologne les 30 et 31 mai et 1er juin 1996.
- 28- "Tonnerre de Dieu et 'courses d'exhalations encloses es nuées'. Controverses autour de la foudre et du tonnerre au soir de la Renaissance", Colloque *Sciences et Religions de Copernic à Galilée (1540-1610)*, Rome, Ecole Française de Rome, 12-14 décembre 1996.
- 29- "Figures de la Bible lyonnaises à la Renaissance. Un demi-siècle de prépondérance européenne (1538-1588)", in *Estampes et Majoliques au XVIe siècle*, journées d'études organisées par le Centre de recherche ESA 5049 de l'Institut d'Histoire de l'art de l'Université Lumière Lyon 2, les 10-12 octobre 1997.
- 30- "Bemerkenswerte und überraschende Zürcher Beiträge zur Geschichte der Bilderbibeln (1530-1780)", Colloque international pour le centenaire du

Zwingliverein *Die Zürcher Reformation: Ausstrahlungen und Rückwirkungen*, Zurich, 29 octobre - 2 novembre 1997.

- 31- "Calvin, un prophète qui ne prophétise pas", exposé devant le Groupe d'étude sur le XVIe siècle, Faculté des Lettres de l'Université de Genève, 19 janvier 1998.
- 32- "Calvin. A prophet without a prophecy", communication au 9e Colloquium on Calvin Studies, Davidson College, North Carolina, 30 et 31 janvier 1998.
- 33- "Calvin's use of the Bible on the pulpit", séminaire au VIIe Congrès International de recherches calvinniennes, Séoul, le 28 août 1998.
- 34- "Organisation du temps et discipline horaire chez Calvin et à Genève au XVIe siècle. Vers une spiritualité temporelle", Conférence à l'Université du 3e âge, invité par Olivier Pot, Genève, le 25 novembre 1998.
- 35- "Bathsheba as model and anti-model in sixteenth century France", conférence donnée le 8 janvier 1999 à l'Université de Californie à Santa-Barbara.
- 36- "Temps quotidien et temps littéraire chez Calvin et ses contemporains", conférence à UCLA, Los Angeles, le 23 mars 1999.
- 37- Organisation et commentaire de la session "Bread, Water, Fire and Brimstone: The Experience of Religion in Calvin's Geneva", Annual Meeting of the Renaissance Society of America, Los Angeles, 25-27 mars 1999, session du 26 mars.
- 38- "Avènement et déclin des calendriers réformés genevois (1552-1620)", contribution au colloque *Le Livre hérétique à la Renaissance*. Territoires, possessions, pratiques, Tours, 10 et 11 juin 1999.
- 39- "Johannes a Lasco's annotated copy of Erasmus's New Testament", contribution au colloque "The Reformation in Poland in its European Context. In Connection with the 500th Anniversary of Johannes a Lasco's Birth (1499-1560)", Varsovie, 7 et 8 octobre 1999. Conférence que l'on m'a demandé de répéter à Emden, au colloque sur Johannes a Lasco, 14-16 octobre 1999.
- 40- "Ronsard et Pontus de Tyard *versus* Bèze et Viret", La lettre et l'esprit du temps", contribution à The Isidore Silver Memorial Colloquium, Washington University, St. Louis (Missouri), le 27 octobre 1999.
- 41- Commentaire de la session "Calvin and Geneva" lors de la Sixteenth Century Studies Conference, St. Louis (Missouri), le 30 octobre 1999.
- 42- "L'inhumation de Calvin et des pasteurs genevois. D'un dépouillement très prophétique à l'émergence d'une pompe funèbre protestante réformée",

contribution au colloque “Funérailles à la Renaissance”, 12e colloque international de la Société française d’études du seizième siècle, Bar-le-duc, 2-5 décembre 1999.

- 43- “Un éditeur humaniste à la fin du XXe siècle. Comment aujourd’hui l’éditeur de textes érudits exploite la présentation du livre pour mieux le faire circuler”, ouverture aux deuxièmes *Disputatiunculae* de la Maison d’Erasme, Bruxelles, 17-18 décembre 1999.
- 44- “Une autre manière de lire les annotations de la Bible d’Olivétan: formation humaniste et bibliste de ‘l’humble et petit translateur’ ”, Conférence donnée à Paris, Ecole pratique des hautes études, Ve section, séminaire de Bernard Roussel, 21 février 2000.
- 45- “La liberté évangélique aux réfugiés. Calvin prêchant sur Esaïe en 1558”, conférence à l’Eglise française de Londres, colloque “From Strangers to Citizens. Integration of immigrant communities in Great Britain, Ireland and the Colonies, 1550-1750”, le 6 avril 2000.
- 46- “Time of Spirituality, Spirituality of Time. Organisation of Time in Calvin’s Geneva”, Papier donné au Meeter Center de Calvin College, Grand Rapids, 24 juillet 2000; puis à Cleveland, le 3 novembre 2000, lors de la Sixteenth Century Studies Conference.
- 47- “Les «allegories fermes» des hébraïsants chrétiens de la Renaissance : Avatar ou triomphe de la pensée médiévale ?”, contribution au colloque *L’allégorie de l’Antiquité à la Renaissance*, Montpellier, 10-13 janvier 2001.
- 48- “Bethsabée comme modèle et anti-modèle littéraire et artistique à la Renaissance”, conférence à la Société des arts, Classe des Beaux-arts, Genève, le 13 février 2001. Reprise à Bloomington (Indiana), conférence au département de français, le 29 octobre 2001.
- 49- “The Publisher’s Progress in the Age of the e-Book. Matching Scholarly Books and Readers”, conférence au Department of French and Italian, Wisconsin University, Madison, le 28 mars 2001.
- 50- “Sante Pagnini, traducteur *ad litteram* et exégète *secundum allegoriam* de l’Ecriture (1520-1536)”, contribution à la journée d’étude Philologie et subjectivité, organisée par Dominique de Courcelles, Paris, Ecole nationale des chartes, 5 avril 2001.
- 51- “Les horoscopes de Luther, Mélanchthon et Calvin. Une forme inattendue de polémique catholique post-tridentine”, contribution au colloque *La Réforme catholique: formes de diffusion*, Haïfa, 21-22 mai 2001.

- 52- “‘Que fais tu là Dorat... en bas d’une haute fenestre?’ La religion de Jean Dorat entre tièdeur et engagement catholique”, contribution au colloque *Jean Dorat, Poète et humaniste limousin de la Renaissance*, Limoges, 6-8 juin 2001.
- 53- “Das Horoscop als polemisches Mittel der Gegenreformation : Melanchthon und Calvin”, Communication au colloque *Melanchthon und der Calvinismus*, Melanchthonhaus, Bretten, 8-10 octobre 2001.
- 54- “Luther and Calvin’s Horoscopes An Unexpected Post-Tridentine Polemical Argument”, communication à la session Calvin organisée par le Meeter Center de Calvin College à la Sixteenth Century Studies Conference de Denver, 25-28 octobre 2001.
- 55- “Mise en page du calendrier réformé (mi XVIe – mi XVIIe siècle)”, communication à la journée d’étude *La Mise en page du livre religieux*, Paris, Ecole nationale des chartes, 13 décembre 2001.
- 56- “Sous le signe du nombre et du temps. Les peurs de la grande année climactérique à la Renaissance”, communication au colloque Macrocosmo-Microcosmo : scrivere e pensare il mondo nel Cinquecento tra Italia e Francia, XI Convegno Internazionale del gruppo di Studio sul Cinquecento Francese, Vérone, 23-25 mai 2002.
- 57- “D’une forme l’autre : Commentaire et sermons de Calvin sur la Genèse”, conférence plénière au Eighth International Congress on Calvin Research, Princeton Theological Seminary, Princeton, 20-24 août 2002.
- 58- “Vatable Bible : an encyclopaedia of biblical philology”, communication à la session en l’honneur de Bernard Roussel organisée par Ramond Mentzer à la Sixteenth Century Studies Conference de San Antonio, 24-27 octobre 2002.
- 59- “La muse classique, maîtresse cachée des premiers Réformateurs”, contribution au colloque *La Philologie humaniste et ses représentations dans la théorie et dans la fiction*. Université de Gand, 6-9 novembre 2002.
- 60- “Les premiers hébraïsants français de la Renaissance et leur usage de la littérature juive médiévale”, contribution au colloque *La Connaissance du judaïsme et de l’hébreu chez les chrétiens à l’époque moderne*, Paris, Institut de recherche pour l’étude des religions, Sorbonne, 10-11 mars 2003.
- 61- “L’invention d’un temps nouveau: le calendrier réformé au XVIe et au XVIIe siècle”, conférence à l’Université de Neuchâtel, dans le cadre du cours d’été de langue et civilisation françaises, 18 juillet 2003.

- 62- "L'illustration de la Bible de Castellion", Journée d'études *Autour de la Bible française de Sébastien Castellion (1555)*, Tours, Centre d'Etudes supérieures de la Renaissance, 19 septembre 2003.
- 63- "Calvin's Sermons: A Liturgy of the Word", Conférence à l'University of Iowa, Department of Religious Studies, Iowa City, le 28 octobre 2003.
- 64- "Gens qui rient, Jean qui pleure: rires de Genevois surpris dans les registres du Consistoire au temps de Calvin", contribution au colloque *Rire à la Renaissance* organisé par Marie Madeleine Fontaine, Lille, 6-8 novembre 2003.
- 65- "Ruolo e funzione delle edizioni universitarie", *Convegno Il futuro dell'editoria di cultura*, Roma, EUR – Palazzo dei Congressi e Centro di Studi italo-francesi dell'Università Roma Tre - Palazzo Capizucchi 4 e 5 dicembre 2003.
- 66- "La peur de l'année climactérique à la Renaissance. Construction d'un discours nouveau." Séminaire d'histoire religieuse de l'Université de Lyon 3, invité par le professeur Yves Krummenacker, le 17 mars 2004.
- 67- "The Publisher's Progress in the Age of the e-Book. Matching Scholarly Books and Readers", mise à jour de la conférence de Madison (2001) au colloque *Research and the Digital Library. Chances, experiences and limits*, Johannes a Lasco Bibliothek, Emden (DE), 15-17 avril 2004.
- 68- "Méditer le mal, éprouver la douleur. Duplessis Mornay commentateur des Proverbes", contribution au Colloque *Servir Dieu, le Roi et l'Etat. Philippe Duplessis Mornay (1549-1623)*, Saumur, 13-15 mai 2004.
- 69- "Tägliche Zeit und *recapitulatio* bei Heinrich Bullinger (von der *Studiorum ratio* bis zum *Diarium*)", Internationaler Kongress Heinrich Bullinger, Zürich, Institut für schweizerische Reformationsgeschichte, 25.-29. August 2004.
- 70- "La paraphrase biblique entre belles fidèles et laides infidèles. Etude exégétique et théologique d'un genre en vogue au XVIe siècle", Conférence d'ouverture au colloque, *Les Paraphrases bibliques aux XVIe et XVIIe siècles*, Université Michel de Montaigne Bordeaux III, 22-24 septembre 2004.
- 71- "La ponctualité à Genève, entre discipline et technique", communication lors de la remise du prix Franck Muller Jean-Jacques Rousseau, Genthod, 21 octobre 2004.
- 72- "L'Heure, c'est l'heure ! Une invention de Calvin", Café théologique de l'aumônerie protestante de l'Université, Back-Nef Café du temple de Plainpalais, le 9 décembre 2004.

- 73- "Droits et marché de l'édition", Tours, CESR, février 2005, cours de troisième cycle d'une heure et demie.
- 73b- "Jean Calvin et l'hébreu", Colloque sur la traduction de la Renaissance aux Lumières, Université de Florence, juillet 2005, organisé par Luisa Simonutti et Charles Le Blanc.
- 74- "Licence poétique *versus* métrique sacrée. La polémique entre Bèze et Génébrard au sujet des Psaumes et du Cantique des cantiques (1579-1584-1586)", communication au colloque Théodore de Bèze, Université de Genève, 27 septembre – 1^{er} octobre 2005.
- 75- "La ponctualité, un héritage inattendu de Calvin à Genève", Conférence dans le cadre de l'Université du 3^e âge", invité par Michel Jeanneret, Genève, le 30 novembrre 2005.
- 76- "Les intérêts astrologiques de S. G. S.", communication au colloque Simon Goulart, Université de Genève, 9 et 10 décembre 2005".
- 77- "How to publish the Renaissance", Modern Language Association, Washington D.C., le 28 décembre 2005.
- 78- "Droits et marché de l'édition", Tours, CESR, le 19 janvier 2006, cours de troisième cycle de trois heures.
- 79- "Punctuality in Calvin's Geneva and the Spirituality of Time", San Anselmo Theological Seminary, le 23 mars 2006.
- 80- "Jonah in the Renaissance. From one typological miracle to many new miracles", San Francisco, Renaissance Society of America, Annual Meeting, 24 mars 2006.
- 81- "L'*allegoria in factis* chez les exégètes protestants de l'Ancien Testament de Luther à Théodore de Bèze", Colloque *Pictura et philologia* : les variations de l'allégorie à l'époque moderne, Rome, Académie de France à Rome, Villa Medici, 24-26 mai 2006.
- 82- "Calvin commentateur de la Bible en chaire", conférence à l'Institut de recherche et d'histoire des textes (IRHT, Groupe de recherche sur l'Humanisme : "Commenter à la Renaissance"), Paris, le 9 juin 2006.
- 82- "Nous sommes en hazard à chacune heure'. Ce qui était laissé au hasard dans la Genève de Jean Calvin", Colloque du Cinquantenaire du Centre d'Etudes supérieures de la Renaissance à Tours, Hasard et Providence, 3-9 juillet 2006.

- 83- "Wenn Abbildungen den biblischen Text erklären. Die philologische Darstellung der Bibel im 16. Jahrhundert (skiagraphische Abbildungen) bei Luther, Stephanus, Castellio und anderen", Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Stipendiatenkolloquium, 4 septembre 2006.
- 84- "Did Louise Labé exist?" Participation à la Table ronde organisée à la Sixteenth Century Studies Conference, Salt Lake City, 27 octobre 2006.
- 85- "Les concordances bibliques latines au XVIe siècle", Colloque sur les Instruments de travail des humanistes, Bruxelles, Maison d'Erasme, les 15 et 16 décembre 2006.
- 86- "Les Figures de la Bible de Hans Sebald Beham à Johann-Jakob Scheuchzer: la double herméneutique de l'illustration biblique", Séminaire de trois heures tenu au Musée de l'imprimerie le 9 janvier 2007, dans le cadre du Master 2 "Culture et langages de l'image de l'Université Lyon 2 (Nicole Bériou)
- 87- "Illustrations in sixteenth-century Bibles and their influence on reading and interpretation", Seminar on the History of the Book 1450-1800 of Ian Maclean, Oxford, All Souls College, 26 janvier 2007.
- 88- "Renaissance Humanism and Old Testament Hermeneutics", The New Hermeneutics of Peter Martyr Vermigli (1499-1562), International Conference, McGill University, Montreal, 8-10 August 2007.
- 89- "Sur la route de Moré. Illustrer l'exil d'Abraham chez les poètes et les artistes « lyonnais » dans les recueils de Figures de la Bible (1538-1582)", Colloque Chemins de l'exil, Havres de paix, Tours, CESR, 8 et 9 novembre 2007.
- 90- "Quando le incisioni spiegano il testo biblico : la rappresentazione filologica (sciografia) della Bibbia nel Cinquecento (Lutero, Estienne, Castellion, Rustici e quale altro). Séminaire tenu à la Scuola normale superiore de Pisa (Séminaire de Lina Bolzoni), le 6 février 2008.
- 91- "Soixante-trois, chiffre fossoyeur de Pétrarque à Claude Saumaise. Brève histoire de la grande année climactérique à la Renaissance". Conférence à l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, Paris, sous le patronage de Marc Fumaroli, le 7 mars 2008.
- 92- "Situation du français en Suisse romande et du dialecte suisse-allemand à Zurich autour de 1530, à l'époque des premières traductions de la Bible dans ces régions". Contribution au premier séminaire de travail "Langues et cultures vernaculaires dans l'Europe de la renaissance", Université de Lille 3, organisé par Elsa Kammerer et Jan-Dirk Müller, le 10 mars 2008.

- 93- "Deux mille éditions en langues vernaculaires au XVI^e siècle. Les casses vulgaires dans les officines des imprimeurs." Contribution au second séminaire de travail "Langues et cultures vernaculaires dans l'Europe de la renaissance", Ludwig-Maximilians-Universität München, organisé par Jan-Dirk Müller et Elsa Kammerer, les 16-17 octobre 2008.
- 94- "John Calvin's Seven Capital Sins". Contribution au colloque *The Reformation of John Calvin. Saint or Sinner ?* organisé par Herman Selderhui, Putten (NL), les 30 octobre-1^{er} novembre 2008.
- 95- "La Bible et les rois dans l'Europe de la Renaissance. Pouvoir politique et politique éditoriale biblique", Séminaire "Auteur, traducteur, imprimeur, collaborateurs... qui écrit ?" du Centre Gabriel Naudé de l'ENSSIB, Villeurbanne, le 3 décembre 2008.
- 96- "Une certaine idée de la France chez Jean Calvin l'exilé", Conférence à l'Université du 3^e âge de Genève, invité par André Hurst, le 30 janvier 2009.
- 97- "Livres de Calvin annotés à Genève", Paris, Bibliothèque nationale de France, *Le débat dans les marges*. Annotations manuscrites dans les livres de la Renaissance, journée organisée par Olivier Milletlundi 2 mars 2009.
- 98- "Calvin et Castellion. *Duo lectores ad Davidis lyram*", Florence, Biblioteca Nazionale Centrale et Istituto Nazionale per il Rinascimento, *Giovanni Calvino nel quinto centario della nascita*. Interpretazioni plurali tra dissenso evangelico e critica cattolica, 14-16 mars 2009.
- 99- "La France jamais oubliée dans la prédication de Calvin l'exilé", Rome, Università La Sapienza, Istituto svizzero, Facoltà Valdese, colloque *Giovanni Calvino e il Calvinismo : migrazione di uomini, idee, libri*", 26-28 mars 2009.
- 100- "Implications sociales de la ponctualité calviniste", cours aux élèves en hypokhâgne du lycée Sainte-Marie de Neuilly/Seine préparant l'entrée à l'Ecole normale supérieure (trente étudiants, quatre enseignants), Université de Genève, le 27 avril 2009.
- 101- "Calvin, l'homme pressé", Allocution lors de la remise du 17^e prix littéraire de Francesistica des Termes de Saint-Vincent, Saint-Vincent (Val d'Aoste), le 9 mai 2009.
- 102- "Calvin bourreau de travail – Calvin workaholic", conférence plénière au colloque *Calvin et son influence 1509-2009*, Genève, Centre international de Conférence Genève, 24-27 mai 2009, le 25 mai.

- 103- “ ‘Dass ich im Hause des Herrn bleiben könne, mein Leben lang’ – das Exil in den Predigten Calvins”, communication au colloque *Calvin und Calvinismus – Europäische Perspektiven*, organisé par le professeur Irene Dingel, Mayence, 25-28 juin 2009.
- 104- “Modernité de Jean Calvin hier et aujourd’hui”, dimension historique au XVI^e siècle, dimension sociologique aujourd’hui, conférence à deux voix avec Jean-Paul Willaime, Directeur d’Etudes à l’Ecole pratique des hautes Etudes, Londres, Institut français du Royaume-Uni, le 8 octobre 2009.
- 105- “Bethsabée du *Mystère de la procession de Lille* à Racine. Ombre portée sur l’image politique et littéraire de son second mari”, colloque *Le donne della Biblia*, Università degli studi di Verona, XV Convegno del Gruppo di Studio sul Cinquecento francese, 16 et 17 octobre 2009.
- 106- “Calvin exégète humaniste”, colloque *Calvin et l’Humanisme*, Université de Lille 3 et d’Amiens, 25 et 26 novembre 2009.
- 107- “Naaman le Syrien et Calvin le Genevois. L’*analogia fidei* instrument herméneutique de l’exégèse calvinienne”, colloque *Calvin et Hobbes*, Faculté de théologie protestante de Paris, 14-16 décembre 2009.
- 108- “*Bethsabée, héroïne littéraire de Villon à Voltaire*. Trois siècles pour pardonner à la belle et non plus au roi.” Conférence à l’Université Laval, Québec, le 4 février 2010.
- 109- “Castellion et le *De imitando Christo* de 1563 : une pure et pieuse castration”, Colloque *Sébastien Castellion : Des Ecritures à l’écriture*, Université de Paris-Ouest-Nanterre-La Défense, organisé par Marie-Christine Gomez-Géraud, 15 et 16 avril 2010.
- 110- “Protestant Latin Bibles from the point of view of David and Bathsheba (2 Samuel 11 & 12)”, *The Latin Protestant Bible in the sixteenth century*, Conference at the University of St Andrews, organized by Bruce Gordon (Yale) and Matthew MacLean (St Andrews), 1-3 July 2010.
- 111- “Glarean’s Bible”, Colloque Heinrich Glarean’s Library and Its Intellectual Contexts II, Université de Munich, 6 et 7 septembre 2010,
- 112- Conférence à McGill en octobre 2010, invité par Diane Desrosiers-Bonin.
- 113- “Destin d’une note brève. Une reflexion sur l’année climactérique au XVI^e siècle”, *Autour de l’Europe des Réformes*. Journée en l’honneur de Béatrice Nicollier, Université de Genève, le 11 décembre 2010.

- 114- Munich, ANR-DFG sur les l'émergence des langues vernaculaires, colloque sur les ateliers des imprimeurs, "La Bible en français dans l'officine des Estienne à Genève 1552-1569. D'une philologie spirituellement engagée à un toilettage commercial", Janvier 2011
- 115- "Le Prophète ne dit-il ici rien de nouveau ? Lectures protestantes d'Esaïe 8, 1-8, de Joannes Oecolampade à Augustin Marlorat, en passant par Luther, Zwingli, Calvin et Musculus (1523-1564)", Journée d'étude sur Esaïe 8, Université de Strasbourg, Faculté de Théologie, le 7 avril 2011.
- 116- Conférence sur "Le Dieu des vengeances chez Calvin et des auteurs dramatiques (Antoine de Montchrestien et George Peele)" dans le cadre du séminaire de François Lecercle à Paris IV-Sorbonne, le 30 mars 2011.
- 117- "Bethsabée modèle et anti-modèle de Villon à Voltaire", *La Figure de David entre profane et sacré dans l'Europe des XIVe-XVIIe siècles*, Colloque du 25 au 27 mai 2011 au CESR de Tours.
- 118- "Three Models of Reformed Preaching in Geneva, Basle and Zurich", REFo500, Université de Zurich, 8-10 juin 2011.
- 119- "Le soixante-troisième roi de France. Chronologie et astrologie autour d'Henri III et Henri IV", *Astronomie, Chronologie, Histoire*, Colloque international organisé par Edouard Mehl et Chantal Grell, Université de Strasbourg, 20 et 21 octobre 2011.
- 120- "Etre à l'heure à Rome et à Genève au XVIe siècle." La question de la ponctualité. Séminaire dans le cadre du programme "Temporalités" du LECEMO de l'Université de Paris 3, Sorbonne nouvelle, le samedi 12 novembre 2011.
- 121- "Un temps protestant." Présentation de la demi-journée du colloque *Anthropologie du Protestantisme à l'époque moderne*, organisé par Yves Kruemenaker, Lyon, le 18 novembre 2011.
- 122- "Les poètes de la Renaissance : les protestants." Table ronde avec Marc Fumaroli et Michel Jeanneret pour la sortie du volume *Poètes, princes et collectionneurs*. Mélanges offerts à Jean Paul Barbier-Mueller, Genève, Musée international de la Réforme, le 21 novembre 2011.
- 123- "Quand la Genève éditoriale rivalisait avec Paris. Genève et le monde du livre au XVI^e siècle", Conférence du cycle "Les grandes heures de la culture à Genève", Institut national genevois, le mardi 6 décembre 2011.
- 124- "Herméneutique de la lettrine dans le texte biblique imprimé (ca 1475-1735)", colloque *Hermès typographe : les dispositifs typographiques et iconographiques*

comme instruments herméneutiques (XVI^e – XVIII^e siècles), organisé par François Lecercle, Paris IV Sorbonne, 27 et 28 janvier 2012.

- 125- “Noyon, Orbe, Gap, Vézelay… : la petite patrie des Réformateurs”, *L'image de la petite patrie chez les écrivains de la Renaissance*, Colloque organisé par Sylvie Laigneau-Fontaine, Université de Dijon, les 15-17 mars 2012.
- 126- “La première édition de la bible latine de Robert Estienne (1528)”, Colloque *Strasbourg, ville de l'imprimerie. L'édition princeps aux XVe et XVIe siècles*, organisé par Edith Karagiannis-Mazeaud, Strasbourg, Bibliothèque nationale universitaire, les 23 et 24 mars 2012.
- 127- “Comment prolonger sa vie ? Quelques réponses données à la Renaissance”, conférence lors de la séance mensuelle de la Classe des Lettres et des Sciences morales et politiques de l'Académie royale de Belgique, Bruxelles, le 23 avril 2012.
- 129- “Esaïe perdu à Genève, retrouvé à Londres, édité à Neukirchen : la prédication quotidienne de Jean Calvin sur Esaïe 52-66 (1558-1559)”, conférence à l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, sous le double patronage de Marc Fumaroli et de Michel Zink, le 26 octobre 2012.
- 130- “La Trinité à l'épreuve du texte Traduction et annotation du Comma Johanneum (1 Jean 5, 7) dans les bibles genevoises du XVI^e siècle.” Journée d'étude à l'Université de Bordeaux 3, organisée par Véronique Ferrer et Jean-René Valette, le 8 novembre 2012.
- 131- “Sex, Adultery and Murder in the Bible : the Case of Bathsheba”, Colloquium in the History of Text Technologies, Florida State University à Tallahassee, à l'invitation de François Dupuigrenet –Desroussilles, le 14 novembre 2012.
- 132- “Robert Estienne's first edition of the Bible (1528)”, Seminary at Florida State University à Tallahassee, à l'invitation de François Dupuigrenet –Desroussilles, le 15 novembre 2012.
- 133- “John Calvin and the correction of the Bible in Geneva (1535-1588)” Paper given at the session *Swiss Treasures* coordonnée par Gabrielle Gelardini à l'Annual Meeting of the Society for Biblical Literature, Chicago, le 17 novembre 2012.
- 134- “Les manuscrits de Calvin de Soho édités”, Conférence à l'Eglise française de Londres, Soho Square et remise d'un exemplaire de l'édition critique à la paroisse, le 30 novembre 2012.

- 135- Conclusions du colloque *Italica Biblia : La Bible et l'Italie entre Renaissance et Réforme*, organisé par Silvia Fabrizio-Costa et François Dupuigrenet – Desrouilles, Université de Caen, 17 et 18 janvier 2013.
- 136- “*C'est escarlate que tes levres.* Lectures non spirituelles du Cantique des cantiques à la Renaissance.” *Les langages de l'amour dans le Cantique des cantiques. Commentaires et réécritures de l'Antiquité à nos jours.* Séminaire interdisciplinaire doctoral organisé par Véronique Ferrer et Jean-René Valette, Université de Bordeaux 3, le 10 avril 2013.
- 137- “L'ordre du jour de l'humaniste et du savant renaissant”, séminaire tenu au Centre Koyré, Paris, le 25 avril 2013, à l'invitation d'Anne Collinot.
- 138- “Die Bezugnahmen des Heidelberg Katechismus auf die Bibel im Vergleich zum Genfer Katechismus”, *Profil und Wirkung des Heidelberg Katechismus* im Internationalen Wissenschaftsforum Heidelberg, organisé par Christoph Strohm, 9-11 mai 2013.
- 139- “Ponctualité et temps de travail en milieu réformé au XVIe siècle”, colloque international *Religions et travail*, Université de Paris I Panthéon Sorbonne, organisé par Jean-Marie Le Gall et Laurent Feller, les 22 et 23 mai 2013.
- 140- “Théodore de Bèze poète et ses libraires, de Conrad Badius à Jacob Stoer”, Colloque international *Les Poètes français de la Renaissance et leurs libraires. Aspects historiques, juridiques et littéraires*, organisé par Denis Bjaï et François Rouget, Orléans, les 5-7 juin 2013.
- 141- “Eugénie Droz (1893-1976), grande dame de l'édition genevoise”, conférence à la Fondation Bodmer, le 18 juin 2013.
- 142- “L'utilisation de l'hébreu et de la littérature rabbinique dans les traductions latines de la Bible et les commentaires bibliques du XVI^e siècle”, colloque *Les hébraïsants chrétiens de la Renaissance*, organisé par Gilbert Dahan et Annie Noblesse-Rocher, Troyes, Médiathèque et Centre Rachi, 2-4 septembre 2013.
- 143- “Preaching in Zurich in the Sixteenth Century : *loci communes* and *lectio continua*”, communication donnée à la session “Preaching and the Church in Reformed Zurich and Geneva” organisée par Elsie McKee, Princeton Theological Seminary, Sixteenth Century Study and Conference, San Juan (Porto Rico) 24 octobre 2013.
- 144- “Le cardinal de Lorraine et Théodore de Bèze à Poissy en 1561”, colloque *Le cardinal de Lorraine, Reims et l'Europe. Un grand prélat français à l'époque du concile de Trente*, organisé par Jean Balsamo, Thomas Nicklaus et Bruno Restif, Reims, les 7, 8 et 9 novembre 2013.

- 145- “Le livre de Jonas de la *Biblia* d’Immanuel Tremellius (*Prophetici libri omnes*, 1579), dernière traduction latine de la Bible au XVIe siècle”, colloque *Docta interpretatio in latinum sermonem. Traductions savantes vers le latin*, organisé par Malika Bastin-Hammou, Martine Furno et Raphaële Mouren, Lyon, ENSSIB, les 22 et 23 novembre 2013.
- 146- “Des vers ajoutés aux versets : Poèmes liminaires dans des éditions protestantes de la Bible au XVI^e siècle”, colloque *Les Muses sacrées. Poésie et théâtre de la Réforme entre France et Italie*, organisé par Rosanna Goris Camos et Véronique Ferrer, Université de Vérone, 27-29 novembre 2013.
- 147- “Contre l’édition mécanique des textes médiévaux. Quand la ponctuation devient un argument de la propriété intellectuelle”, colloque *Ponctuer l’œuvre médiévale : des signes au sens*, Université de Pau, 1-4 avril 2014, organisé par Valérie Fasseur et Cécile Rochelois.
- 148- “Calvin prédicateur”, conférence à la Société d’Etudes françaises de Bâle, invité par Robert Kopp, Université de Bâle, le 2 juin 2014.
- 149- “*Mosè italiano* dans les *Figure della Biblia* lyonnaises au XVI^e siècle ”, colloque *Le Livre italien à Lyon à la Renaissance : auteurs, libraires, traducteurs*, Université de Lyon 3 et Bibliothèque municipale de Lyon, 12-14 juin 2014, organisé par Silvia D’Amico et Susanna Longo.
- 150- “*Calvini opera omnia* des *Opuscula* de 1552 au Calvin Gate d’aujourd’hui, histoire et projets”, séminaire tenu le 26 août, International Calvin Congress, Zurich, 24-29 août 2014.
- 151- “Publishers’ roundtable : Publishing on global history in other languages than English”, Fourth European Congress on Word and Global History, Paris, vendredi 5 septembre 2014.
- 152- “Pour le mot, pour le Verbe, pour l’Eglise. Traductions de la Bible en français au XVI^e siècle”, colloque *Les langues de la Bible* organisé par Véronique Ferrer et Jean-René Valette, Université de Nanterre, 22 et 23 janvier 2015.
- 153- “The form of Preaching in Bern during the Sixteenth Century”, paper given at the Fifth Reforc Conference, May 7-9, 2015, Leuven, Faculty of Theology and Religious Studies, le 8 mai 2015.
- 154- “Gouvernement civil et discipline ecclésiastique. Sébastien Castellion et les rapports possibles entre l’Eglise et l’Etat au XVIe siècle”, conférence dans le cadre du cycle de conférences *Jubilé Sébastien Castellion, esprit de tolérance, liberté de conscience* du 26 au 31 mai 2015, Vandœuvres, 28 mai 2015.

- 155- "L'invention du titre *Biblia* dans l'édition de la bible latine de Gutenberg à la Sixto-Clémentine de 1592", IV^e congrès de la SEMEN-L, *Formes du texte latin au moyen âge et à la Renaissance*, Université Stendhal, Centre de Valence, 4 au 6 juin 2015.
- 156- "La Sulamite, Elisabeth, sa mère, Ariane, ses maîtresses. Albert Cohen et le Cantique des cantiques", *Le Cantique des cantiques dans les lettres françaises*, Convegno internazionale di studi (Seminario Balmas dell'università degli studi di Milano), Gargnano, Palazzo Feltrinelli, 24-27 juin 2015.
- 157- "Lay debates about the sacrality of the Bible in sixteenth century Geneva", *Lay readings of the Bible in the sixteenth century*, Conférence organisée par Elise Boillet et Erminia Ardissono, Tours, Centre d'Etudes supérieures de la Renaissance, 24-26 novembre 2015.
- 158 /1 /2 /3- Présentation de la traduction italienne de *L'ordre du temps, L'ordine del tempo* à l'Università di Firenze (Prof. Lucia Felici avec interventions de Vincenzo Lavegna, prof. à l'Università di Macerata et Luisa Simonutti, CNR), à Milan (Libreria Claudiana, interventions de Manuel Kromer et Pietro Adamo, prof. à l'Università di Milano) et à l'Università valdese de Rome (interventions de Laura Ronchi De Michelis de l'Università Sapienza de Rome et de Vincenzo Lavegna). 9, 10 et 11 décembre 2015.
- 159- "David meurtrier et adultère. La lecture de la Bible par les laïcs à Genève au XVI^e siècle." Intervention au séminaire de M1 de Paul-Alexis Mellet, au Centre d'Etudes supérieures de la Renaissance de l'Université de Tours, le 15 mars 2016.
- 160 - "Bethsabée, retour au profane. Utilisation de la figure biblique dans le quotidien domestique européen". Conférence au Centre d'Etudes supérieures de la Renaissance de l'Université de Tours, le 16 mars 2016.
- 161- "Ces âges qui font peur : Les 49^e, 81^e et surtout 63^e années de vie à la Renaissance", conférence dans le cadre du Séminaire thématique de recherche de l'axe THELEME-CERILAC EA 4410 *Faire son âge*, Université Paris VII-Diderot, 31 mars 2016.
- 162- "La fin du troisième commerce. L'éditeur commercial et les livres scientifiques", conférence d'ouverture aux journées des Ecoles doctorales de la CUSO en études médiévales et littérature française, organisées par Marion Uhlig et Barbara Selmeci Castioni, Université de Fribourg, les 22 et 23 avril 2016.
- 163- "Calvin and Erasmus's *Novum Instrumentum* : Behind the repulsion a necessary use", Session "The Impact of the *Novum Instrumentum*", organisée par Christopher

Ocker (Berkeley University) de la Sixteenth Century Studies and Conferences, Bruges, 18 août 2016.

- 164- “Bethsabée et Adonias”, Colloque *Le pouvoir au féminin. Modèles et anti-modèles bibliques*, Université Paris 4, Sorbonne, organisé par Marielle Lamy et Sumi Shimahara, 4 et 5 novembre 2016.
- 165- “The Biblical Figure of Bathsheba. Textual Illustrations and Domestic Uses of David’s Lover in Sixteenth Century Europe”, Humanities Research Center of the University of Warwick, Studio Seminar, 3 mars 2017.
- 166- “The Publishing Process from Book Proposal to Distribution. The Publisher’s Point of View”, Humanities Research Center of the University of Warwick, 3 mars 2017.
- 167- “Ce que Calvin a lu de Luther”, colloque de la SFDES *Luther en France : politique, littérature et controverse au XVIe siècle*, organisé par Patricia Eichel-Lojkine, Université de Le Mans et Institut de théologie protestante de Paris, 17 et 18 mars 2017.
- 168- “*Dubito ergo sum. Quand le philologue fait l’expérience du doute : Olivétan, Castellion et quelques autres*”, Journée d’études *Philologie et écriture de soi à la Renaissance*, Université d’Amiens, le 15 juin 2017.
- 169- “Le Luther de Calvin”, Conférence au Groupe d’études des XVI^e et XVII^e siècles de l’Université de Genève, le 30 octobre 2017.

7. Organisation de colloques et de sessions à la Renaissance Society of America.

Mars 1999, Los Angeles (Californie). The Experience of Religion in Calvin’s Geneva : bread, water, fire and brimstone : Thomas Lambert, “Hearing the Word in Jaques Simond’s Geneva” ; Christian Grosse, “Bread, Reconciliation and Discipline : A Community Preparing the Eucharistic Rite” ; Karen Spierling, “Water : The Baptismal Role of Parents in Perceval Roguet’s Geneva”.

Mars 2000, Florence (Italie). The French Religious Book after the Council of Trent : Francis Higman, “The Gospel of Love and Vitriolic Pen” ; Jean-François Gilmont, “The Fortune of Calvin’s Works (1564-1600) ; Michel Simonin, “L’Angelier Inventory : New publications versus Stock”.

Avril 2002, Scottsdale (Arizona). Hate in the Sixteenth Century : Robert Kingdon, “Hate in Sixteenth-Century Geneva” ; Jan Miernowski, “Beyond Rhetoric : Hatred” ; Loris Petris. “Hatred in Michel de L’Hospital’s Poetry and Policy”.

Mars 2003, Toronto (Canada) : Hate II in the Renaissance, Philip Benedict (“Hatred in the Prints of Tortorel and Perrissin”), Luc Deitz (“J. C. Scaliger against G.

- Cardano, or How to tell your enemy that he is a fool”), Cécile Alduy (“Hate, or the truth about love : Amours and *Contr'amours* in Renaissance France”).
- Avril 2004, New York (NY). Hate III in the Renaissance : François Rigolot, “Essaying the Abject : Montaigne’s Anatomy of Hatred” ; Olivier Christin, “Political Iconoclasm at the Beginning of the French Wars of Religion” ; Xavier Le Person, “Les faux-semblants de la haine: The Accession of Henry IV to the Throne of France through the Manuscript Journal of the Canon Guillaume Le Pelletiers of Chartres”.
- Avril 2005, Cambridge (UK). Challenging the Center : Expression of Relativism in the Renaissance : Frank Lestringant, “Anthropological Decentering” ; Victor Stoichita, “How to taste a Painting : Some Thoughts on the Hierarchy of the Senses at the Renaissance” ; Frédéric Tinguely, “Beyond Scepticism : Montaigne’s Rhetoric of Relativity”.
- Mars 2006 San Francisco : Jonah in the Renaissance, Olivier Millet, Philippe Glardon, Max Engammare

Septembre 2001, Genève, co-organisation du colloque de la FISIER, “Les études de la Renaissance aujourd’hui et demain”.

Mars 2007, Bruxelles, co-organisation du colloque du cinquantenaire de la FISIER, “L’intime du droit à la Renaissance”.

8. Sixteenth Century Society and Conference

Octobre 2001,xxx, Commentaire d’une session organisée par Karin Maag sur Calvin.

Octobre 2011, Fort Worth (Texas), Commentaire de la session “Protestant perspectives on Prophecy in Sixteenth-Century Europe : Papers of Jon Balserak (“Calvin’s Swiss (Zwinglian) Prophetic Consciousness”) and of Sujin Pak (“Prophecy and Confessional Formation ? An Exploration of late 16th-Century Readings of the Minor Prophets”).

Octobre 2013, San Juan (Porto Rico), Commentaire de la session “From One Vernacular to Another: Printed Religious Books Crossing Linguistic Lines”: Papers of Emily Floyd, Tulane University (“Peruvian Incunabula and the Codification of Quechua: Decorations as Allies of Colonization”), Jill R. Fehleison, Quinnipiac University (“John Hay and the Protestants: The Debate over *Certaine Demandes*”) and of Anne Jacobson Schutte, University of Virginia (“The Vida of Teresita de Jesús: Mysteries of Printing and Translation”).

9. Autres activités universitaires et para-universitaires

21-22 mai 2003. Lausanne, Faculté des Lettres, membre de la Commission de nomination du nouveau professeur d’histoire de l’art moderne. C'est Christian Michel (venant de Paris I) qui a été choisi.

Tours, 8 décembre 2003. Rapporteur et membre du jury de la thèse de Mme Dominique Vinay-Gilbert, *La Couronne et la lyre. Présence du roi David dans la littérature française de la Renaissance*. Université de Tours, Centre d'Etudes supérieures de la Renaissance. Directrice de thèse, Marie-Luce Demonet.

Dijon, 16 décembre 2003. Membre du jury de la thèse de Virginie Ortega-Tillier, *La Géographie du paradis terrestre. Recherche sur l'iconographie de la nature originelle dans la gravure du XVe au XVIIIe siècle*. Université de Bourgogne, Faculté d'Histoire de l'Art. Directrice de thèse, Paulette Choné.

Lille, le 28 janvier 2006. Membre du jury de la thèse d'Anne-Hélène Klinger-Dollé, *La Figuration de la pensée et les médiations sensibles dans la littérature de la Renaissance à partir de Charles de Bovelles (1479-1567). Bovelles Pédagogue*. Université Charles-De-Gaulle-Lille 3. Directrice de thèse, Marie Madeleine Fontaine.

Paris, le 8 décembre 2006. Membre du jury de l'habilitation à diriger des recherches de Sylvie Laigneau, dossier avec une édition et traduction des *Nugae* de Nicolas Bourbon, Université de Paris IV Sorbonne. Directrice de l'habilitation, Perrine Galand-Hallyn.

Berne, novembre 2007, rapport d'expertise FNRS pour un poste de professeur FNRS.

Pise, décembre 2007, rapport d'expertise pour l'attribution d'un Fonds de recherche important de l'Université de Pise.

Paris, le 22 mai 2008, Rapporteur et membre du jury de la thèse de Luce Marchal-Albert, “*Double de cœur et de langue*”. *Discours et contre-discours dans la polémique calvinienne contre les libertins spirituels* (Université de Paris IV – Sorbonne et Université de Gand), Paris IV – Sorbonne. Co-direction de Perrine Galand-Hallyn et Fernand Hallyn.

Tours, le 19 novembre 2009, membre du jury de la thèse d'Aurélie Plaut, “De l'*ethos* « préalable » à l'*ethos* « discursif » : la construction de la figure du polémiste catholique dans les ouvrages de Florimond de Raemond (1540 ? – 1601)” (Université François Rabelais de Tours), sous la direction de Marie-Luce Demonet, Tours, Centre d'Etudes supérieures de la Renaissance.

Paris, 2 décembre 2011, membre du jury de la thèse de Claire Placial, “Pour une histoire rapprochée des traductions. Etude bibliographique, historique et linguistique des traductions en langue française du Cantique des cantiques publiées depuis la Renaissance” (Université de Paris IV – Sorbonne), sous la direction de Jean-Yves Masson.

Paris, juin 2012, rapport d'expertise pour un projet ANR français.

Amsterdam, août 2012, rapport d'expertise pour un projet NWO néerlandais.

Genève, décembre 2012, membre du Jury de la bourse d'aide au projet d'édition de la Ville et de l'Etat de Genève.